

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 師 釋 迦 牟 尼 佛

Three times

dà bō niè pán jīng juàn dì shí qī
大 般 涅 槃 經 卷 第 十 七

fàn xíng pǐn dì èr shí zhī sì
梵 行 品 第 二 十 之 四

ěr shí , wáng shè dà chéng ā shé shì wáng , qí xìng bì è , xǐ xíng shā lù ,
爾 時 ， 王 舍 大 城 阿 闍 世 王 ， 其 性 弊 惡 ， 喜 行 殺 戮 ，

jù kǒu sì guò , tān huì yú chī , qí xīn chì shèng ,
具 口 四 過 ， 貪 恚 愚 癡 ， 其 心 熾 盛 ，

wéi jiàn xiàn zài 、 bú jiàn wèi lái , chún yǐ è rén ér wéi juàn shǔ ,
唯 見 現 在 、 不 見 未 來 ， 純 以 惡 人 而 為 眷 屬 ，

tān zhuó xiàn shì wǔ yù lè gù , fù wáng wú gū héng jiā nì hài 。
貪 著 現 世 五 欲 樂 故 ， 父 王 無 辜 橫 加 逆 害 。

yīn hài fù yǐ , xīn shēng huǐ rè , shēn tuō yīng luò jì yuè bú yù ,
因 害 父 已 ， 心 生 悔 熱 ， 身 脫 嬰 珞 伎 樂 不 御 ，

xīn huǐ rè gù biān tǐ shēng chuāng , qí chuāng chòu huì bù kě fù jìn 。
心 悔 熱 故 徧 體 生 瘡 ， 其 瘡 臭 穢 不 可 附 近 。

xún zì niàn yán : 「 wǒ jīn cǐ shēn yǐ shòu huā bào ,
尋 自 念 言 : 「 我 今 此 身 已 受 花 報 ,
dì yù guǒ bào jiāng jìn bù yuǎn 。 」 ěr shí qí mǔ wéi tí xī ,
地 獄 果 報 將 近 不 遠 。 」 爾 時 其 母 韋 提 希 ,
hòu yǐ zhǒng zhǒng yào ér wèi tú zhī , qí qí chuāng suì zēng wú yǒu jiàng sǔn 。
后 以 種 種 藥 而 為 塗 之 , 其 其 瘡 遂 增 無 有 降 損 。
wáng jí bái mǔ : 「 rú shì chuāng zhě , cóng xīn ér shēng , fēi sì dà qǐ 。
王 即 白 母 : 「 如 是 瘡 者 , 從 心 而 生 , 非 四 大 起 。
ruò yán zhòng shēng yǒu néng zhì zhě , wú yǒu shì chù 。 」
若 言 眾 生 有 能 治 者 , 無 有 是 處 。 」
shí yǒu dà chén míng yuē yuè chēng , wǎng zhì wáng suǒ , zài yí miàn lì ,
時 有 大 臣 名 曰 月 稱 , 往 至 王 所 , 在 一 面 立 ,
bái yán : 「 dà wáng ! hé gù chóu cuì , yán róng bú yuè ?
白 言 : 「 大 王 ! 何 故 愁 悴 , 顏 容 不 悅 ?
wéi shēn tòng yé ? wéi xīn tòng hū ? 」
為 身 痛 耶 ? 為 心 痛 乎 ? 」
wáng dá chén yán : 「 wǒ jīn shēn xīn , qǐ dé bú tòng ?
王 答 臣 言 : 「 我 今 身 心 , 豈 得 不 痛 ?

wǒ fù wú gū , héng jiā nì hài 。 wǒ cóng zhì zhě céng wén shì yì ,
shì yǒu wǔ rén , bù tuō dì yù , wèi wǔ nì zuì 。
wǒ jīn yǐ yǒu wú liàng wú biān ā sēng qí zuì ,
yún hé shēn xīn ér dé bú tòng ? yòu wú liáng yī zhì wǒ shēn xīn 。 」
chén yán : 「 dà wáng ! mò dà chóu kǔ 。 」 jí shuō jì yán :
ruò cháng chóu kǔ , chóu suì zēng zhǎng , rú rén xǐ mián , mián zé zī duō
tān yīn shì jiǔ , yì fù rú shì
「 rú wáng suǒ yán , shì yǒu wǔ rén , bù tuō dì yù ;
shéi wǎng jiàn zhī , lái yǔ wáng yé ?

yán dì yù zhě , jí shì shì jiān duō zhì zhě shuō 。
言 地 獄 者 ， 即 是 世 間 多 智 者 說 。
rú wáng suǒ yán , shì wú liáng yī zhì shēn xīn zhě ,
如 王 所 言 ， 世 無 良 醫 治 身 心 者 ，
jīn yǒu dà yī míng fù lán nuó , yī qiè zhī jiàn , dé zì zài dìng ,
今 有 大 醫 名 富 蘭 那 ， 一 切 知 見 ， 得 自 在 定 ，
bì jìng xiū xí qīng jìng fàn xíng , cháng wèi wú liàng wú biān zhòng shēng ,
畢 竟 修 習 清 淨 梵 行 ， 常 為 無 量 無 邊 眾 生 ，
yǎn shuō wú shàng niè pán zhī dào 。 wèi zhū dì zǐ shuō rú shì fǎ ,
演 說 無 上 涅 槃 之 道 。 為 諸 弟 子 說 如 是 法 ，
wú yǒu hēi yè , wú hēi yè bào , wú yǒu bái yè , wú bái yè bào ,
無 有 黑 業 ， 無 黑 業 報 ， 無 有 白 業 ， 無 白 業 報 ，
wú hēi bái yè , wú hēi bái yè bào , wú yǒu shàng yè jí yǐ xià yè 。
無 黑 白 業 ， 無 黑 白 業 報 ， 無 有 上 業 及 以 下 業 。
shì shī jīn zài wáng shè chéng zhōng , wéi yuàn dà wáng qū jià wǎng bǐ ,
是 師 今 在 王 舍 城 中 ， 唯 願 大 王 屈 駕 往 彼 ，
kě lìng shì shī , liáo zhì shēn xīn 。
可 令 是 師 ， 療 治 身 心 。

shí wáng dá yán : 「 shěn néng rú shì miè chú wǒ zuì , wǒ dāng guī yī 。 」
fù yǒu yì chén míng yuē zàng dé , fù wǎng wáng suǒ ér zuò shì yán :
「 dà wáng ! hé gù miàn mào qiáo cuì , chún kǒu gān zào , yīn shēng wéi xì ,
yóu rú què rén , jiàn dà yuàn dí , yán sè cǎn biàn ?
jiāng hé suǒ kǔ ? wéi shēn tòng yé ? wéi xīn tòng hū ? 」
wáng jí dá yán : 「 wǒ jīn shēn xīn yún hé bú tòng ?
wǒ zhī chī máng wú yǒu huì yǎn , jìn zhū è yǒu ér wéi qīn shàn ,
suí tí pó dá è rén zhī yán , zhèng fǎ zhī wáng héng jiā nì hài 。
wǒ xī céng wén zhì rén shuō jì :

ruò yú fù mǔ fó jí dì zǐ shēng bú shàn xīn qǐ yú è yè
 若 於 父 母 佛 及 弟 子 生 不 善 心 起 於 惡 業
 rú shì guǒ bào zài ā bí yù
 如 是 果 報 在 阿 鼻 獄
 yǐ shì shì gù , lìng wǒ xīn bù shēng dà kǔ nǎo ,
 以 是 事 故 ， 令 我 心 怖 生 大 苦 惱 ，
 wú yǒu liáng yī ér jiàn jiù liáo 。
 無 有 良 醫 而 見 救 療 。
 dà chén fù yán : 「 wéi yuàn dà wáng qiě mò chóu bù 。
 大 臣 復 言 ： 「 唯 願 大 王 且 莫 愁 怖 。
 fǎ yǒu èr zhǒng : yì zhě chū jiā , èr zhě wáng fǎ 。
 法 有 二 種 ： 一 者 出 家 ， 二 者 王 法 。
 wáng fǎ zhě , wèi hài qí fù zé wáng guó tǔ ,
 王 法 者 ， 謂 害 其 父 則 王 國 土 ，
 suī yún shì nì , shí wú yǒu zuì ; rú jiā luó luó chóng , yào huài mǔ fù ,
 雖 云 是 逆 ， 實 無 有 罪 ； 如 迦 羅 羅 蟲 ， 要 壞 母 腹 ，
 rán hòu nǎi shēng , shēng fǎ rú shì , suī pò mǔ shēn , shí yì wú zuì 。
 然 後 乃 生 ， 生 法 如 是 ， 雖 破 母 身 ， 實 亦 無 罪 。

luó dèng huái rèn yì fù rú shì 。
 騾 等 懷 妊 亦 復 如 是 。

zhì guó zhī fǎ , fǎ yīng rú shì , suī hài fù xiōng yì wú yǒu zuì 。
 治 國 之 法 ， 法 應 如 是 ， 雖 害 父 兄 亦 無 有 罪 。

chū jiā fǎ zhě nǎi zhì wén yǐ , shā yì yǒu zuì 。
 出 家 法 者 乃 至 蚊 蟻 ， 殺 亦 有 罪 。

wéi yuàn dà wáng kuān yì mò chóu 。 hé yǐ gù ?
 唯 願 大 王 寬 意 莫 愁 。 何 以 故 ？

ruò cháng chóu kǔ , chóu suì zēng zhǎng rú rén xǐ mián mián zé zī duō 。
 若 常 愁 苦 ， 愁 遂 增 長 如 人 喜 眠 眠 則 滋 多

tān yín shì jiǔ , yì fù rú shì 。
 貪 淫 嗜 酒 ， 亦 復 如 是

rú wáng suǒ yán , shì wú liáng yī zhì shēn xīn zhě , jīn yǒu dà shī ,
 如 王 所 言 ， 世 無 良 醫 治 身 心 者 ， 今 有 大 師 ，

míng mò qié lí jū shè lí zǐ , yī qiè zhī jiàn ,
 名 末 伽 黎 拘 舍 離 子 ， 一 切 知 見 ，

lián mǐn zhòng shēng yóu rú chì zǐ , yǐ lí fán nǎo ,
 憐 憫 眾 生 猶 如 赤 子 ， 已 離 煩 惱 ，

néng bá zhòng shēng sān dú lì jiàn 。
能 拔 眾 生 三 毒 利 箭 。

yí qiè zhòng shēng yú yí qiè fǎ wú zhī jiàn jué , wéi shì yì rén dú zhī jiàn jué 。
一 切 眾 生 於 一 切 法 無 知 見 覺 ， 唯 是 一 人 獨 知 見 覺 。

rú shì dà shī , cháng wèi dì zǐ shuō rú shì fǎ :
如 是 大 師 ， 常 為 弟 子 說 如 是 法 ：

『 yí qiè zhòng shēng shēn yǒu qī fēn 。 hé děng wéi qī ?
一 切 眾 生 身 有 七 分 。 何 等 為 七 ？

dì 、 shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kǔ 、 lè 、 shòu mìng 。
地 、 水 、 火 、 風 、 苦 、 樂 、 壽 命 。

rú shì qī fǎ , fēi huà fēi zuò , bù kě huǐ hài rú yī shī jiā cǎo ;
如 是 七 法 ， 非 化 非 作 ， 不 可 毀 害 如 伊 師 迦 草 ；

ān zhù bú dòng rú xū mí shān ; bù shě bú zuò yóu rú rǔ luò ,
安 住 不 動 如 須 彌 山 ； 不 捨 不 作 猶 如 乳 酪 ，

gè bù zhēng sòng , ruò kǔ ruò lè , ruò shàn bú shàn ,
各 不 爭 訟 ， 若 苦 若 樂 ， 若 善 不 善 ，

tóu zhī lì dāo , wú suǒ shāng hài 。 hé yǐ gù ?
投 之 利 刀 ， 無 所 傷 害 。 何 以 故 ？

qī fēn kōng zhōng wú fāng ài gù , mìng yì wú hài 。 hé yǐ gù ?
七 分 空 中 無 妨 礙 故 ， 命 亦 無 害 。 何 以 故 ？
wú yǒu hài zhě jí sǐ zhě gù 。 wú zuò wú shòu , wú shuō wú tīng ,
無 有 害 者 及 死 者 故 。 無 作 無 受 ， 無 說 無 聽 ，
wú yǒu niàn zhě jí yǐ jiào zhě , cháng shuō shì fǎ ,
無 有 念 者 及 以 教 者 ， 常 說 是 法 ，
néng lìng zhòng shēng miè chú yí qiè wú liàng zhòng zuì 。 』
能 令 眾 生 滅 除 一 切 無 量 重 罪 。 』
shì shī jīn zài wáng shě dà chéng , wéi yuàn dà wáng wǎng zhì qí suǒ ,
是 師 今 在 王 舍 大 城 ， 唯 願 大 王 往 至 其 所 ，
wáng ruò jiàn zhě , zhòng zuì xiāo miè 。 』
王 若 見 者 ， 眾 罪 消 滅 。 』
shí wáng dá yán : 「 shěn néng rú shì chú miè wǒ zuì , wǒ dāng guī yī 。 』
時 王 答 言 ： 「 審 能 如 是 除 滅 我 罪 ， 我 當 歸 依 。 』
fù yǒu yì chén , míng yuē shí dé , fù dào wáng suǒ , jí shuō jì yán :
復 有 一 臣 ， 名 曰 實 得 ， 復 到 王 所 ， 即 說 偈 言 ：
dà wáng hé gù shēn tuō yīng luò shǒu fǎ péng luàn nǎi zhì rú shì
大 王 何 故 身 脫 嬰 珞 首 髮 蓬 亂 乃 至 如 是

wáng shēn hé gù zhàn lì bù ān yóu rú měng fēng chuī dòng huā shù
王 身 何 故 戰 慄 不 安 猶 如 猛 風 吹 動 華 樹
「 wáng jīn hé gù róng sè chóu cuì ? yóu rú nóng fū xià zhǒng zhī hòu ,
王 今 何 故 容 色 愁 悴 ？ 猶 如 農 夫 下 種 之 後 ，
tiān bú jiàng yǔ , chóu kǔ rú shì 。 wéi shì xīn tòng ? wéi shēn tòng yé ? 」
天 不 降 雨 ， 愁 苦 如 是 。 為 是 心 痛 ？ 為 身 痛 耶 ？ 」
wáng jí dá yán : 「 wǒ jīn shēn xīn qǐ dé bú tòng ?
王 即 答 言 ： 「 我 今 身 心 豈 得 不 痛 ？
wǒ fù xiān wáng cí ài rén cè , tè jiàn jīn niàn , shí wú guò jiù ,
我 父 先 王 慈 愛 仁 惻 ， 特 見 今 念 ， 實 無 過 咎 ，
wǎng wèn xiàng shī , xiàng shī dá yán : 『 shì ér shēng yǐ , dìng dāng hài fù 。 』
往 問 相 師 ， 相 師 答 言 ： 『 是 兒 生 已 ， 定 當 害 父 。 』
suī wén shì yǔ , yóu jiàn shàn yǎng 。 céng wén zhì zhě zuò rú shì yán :
雖 聞 是 語 ， 猶 見 善 贍 養 。 曾 聞 智 者 作 如 是 言 ：
『 ruò rén tōng mǔ , wū bǐ qiū ní , tōu sēng qí wù ,
若 人 通 母 ， 無 比 丘 尼 ， 偷 僧 祇 物 ，
hài fā wú shàng pú tí xīn rén jí shā qí fù ,
害 發 無 上 菩 提 心 人 及 殺 其 父 ，

rú shì zhī rén bì dìng dāng duò ā bí dì yù 。 』
如 是 之 人 畢 定 當 墮 阿 鼻 地 獄 。 』
wǒ jīn shēn xīn qǐ dé bú tòng ? 」
我 今 身 心 豈 得 不 痛 ？ 」
dà chén fù yán : 「 wéi yuàn dà wáng qiě mò chóu kǔ 。
大 臣 復 言 ： 「 唯 願 大 王 且 莫 愁 苦 。
rú qí fù wáng , xiū xiè tuō zhě , hài zé yǒu zuì ;
如 其 父 王 ， 修 解 脫 者 ， 害 則 有 罪 ；
ruò zhì guó fǎ , shā zé wú zuì 。
若 治 國 法 ， 殺 則 無 罪 。
dà wáng ! fēi fǎ zhě míng wéi wú fǎ , wú fǎ zhě míng wéi wú zuì 。
大 王 ！ 非 法 者 名 為 無 法 ， 無 法 者 名 為 無 罪 。
pì rú wú zǐ míng wéi wú zǐ , yòu rú è zǐ yì míng wú zǐ ,
譬 如 無 子 名 為 無 子 ， 又 如 惡 子 亦 名 為 無 子 ，
suī yán wú zǐ shí fēi wú zǐ 。 rú shí wú yán míng wéi wú yán ,
雖 言 無 子 實 非 無 子 。 如 食 無 鹽 名 為 無 鹽 ，
shí ruò shǎo yán yì míng wú yán , rú hé wú shuǐ míng zhī wú shuǐ 。
食 若 少 鹽 亦 名 為 無 鹽 ， 如 河 無 水 名 之 無 水 。

ruò yǒu shǎo shuǐ yì míng wú shuǐ , rú niàn niàn miè míng yuē wú cháng ,
 若 有 少 水 亦 名 無 水 ， 如 念 念 滅 名 曰 無 常 ，
 suī zhù yì jié yì míng wú cháng , rú rén shòu kǔ míng wéi wú lè ,
 雖 住 一 劫 亦 名 無 常 ， 如 人 受 苦 名 為 無 樂 ，
 suī shòu shǎo lè yì míng wú lè , rú bú zì zài , míng wéi wú wǒ ,
 雖 受 少 樂 亦 名 無 樂 ， 如 不 自 在 ， 名 為 無 我 ，
 suī shǎo zì zài yì míng wú wǒ , rú àn yè shí míng wéi wú rì ,
 雖 少 自 在 亦 名 無 我 ， 如 暗 夜 時 名 為 無 日 ，
 yún wù zhī shí yì yán wú rì 。
 雲 霧 之 時 亦 言 無 日 。
 dà wáng ! suī yán shǎo fǎ , míng wéi wú fǎ , shí fēi wú fǎ 。
 大 王 ! 雖 言 少 法 ， 名 為 無 法 ， 實 非 無 法 。
 yuàn wáng liú shén tīng chén suǒ shuō , yí qiè zhòng shēng jiē yǒu yú yè ,
 願 王 留 神 聽 臣 所 說 ， 一 切 眾 生 皆 有 餘 業 ，
 yǐ yè yuán gù , shuò shòu shēng sǐ 。 ruò shǐ xiān wáng yǒu yú yè zhě ,
 以 業 緣 故 ， 數 受 生 死 。 若 使 先 王 有 餘 業 者 ，
 wáng jīn hài zhī , jìng yǒu hé zuì ?
 王 今 害 之 ， 竟 有 何 罪 ？

wéi yuàn dà wáng kuān yì mò chóu 。 hé yǐ gù ?
唯 願 大 王 寬 意 莫 愁 。 何 以 故 ？

ruò cháng chóu kǔ chóu suì zēng zhǎng rú rén xǐ mián mián zé zī duō
若 常 愁 苦 愁 遂 增 長 如 人 喜 眠 眠 則 滋 多

tān yín shì jiǔ yì fù rú shì
貪 淫 嗜 酒 亦 復 如 是

rú wáng suǒ yán , shì wú liáng yī zhì shēn xīn zhě ,
如 王 所 言 ， 世 無 良 醫 治 身 心 者 ，

jīn yǒu dà shī míng shān shé yé pí luó zhī zǐ , yí qiè zhī jiàn ,
今 有 大 師 名 珊 闍 耶 毗 羅 胝 子 ， 一 切 知 見 ，

qí zhì shēn guǎng yóu rú dà hǎi , yǒu dà wēi dé jù dà shén tōng ,
其 智 深 廣 猶 如 大 海 ， 有 大 威 德 具 大 神 通 ，

néng lìng zhòng shēng lí zhū yí wǎng 。
能 令 眾 生 離 諸 疑 網 。

yí qiè zhòng shēng bù zhī jiàn jué , wéi shì yì rén dú zhī jiàn jué 。
一 切 眾 生 不 知 見 覺 ， 唯 是 一 人 獨 知 見 覺 。

jīn zhě jìn zài wáng shè chéng zhù , wèi zhū dì zǐ shuō rú shì fǎ 。
今 者 近 在 王 舍 城 住 ， 為 諸 弟 子 說 如 是 法 。

『 yí qiè zhòng shēng , ruò shì wáng zhě , zì zài suí yì , zào zuò shàn è 。
suī wéi zhòng è , xī wú yǒu zuì 。
rú huǒ shāo wù , wú jìng bú jìng , wáng yì rú shì , yǔ huǒ tóng xìng 。
pì rú dà dì , jìng huì pǔ zài , suī wéi shì shì , chū wú chēn xǐ ,
wáng yì rú shì yǔ dì tóng xìng 。 pì rú shuǐ xìng jìng huì jù xǐ ,
suī wéi shì shì yì wú yōu xǐ , wáng yì rú shì yǔ shuǐ tóng xìng 。
pì rú fēng xìng jìng huì děng chuī , suī wéi shì shì yì wú yōu xǐ ,
wáng yì rú shì yǔ fēng tóng xìng 。
rú qiū wù shù , chūn zé huán shēng , suī fù wù zhuó , shí wú yǒu zuì 。

yí qiè zhòng shēng yì fù rú shì , cǐ jiān mìng zhōng , huán shēng cǐ jiān ,
一 切 眾 生 亦 復 如 是 ， 此 間 命 終 ， 還 生 此 間 ，
yǐ huán shēng gù , dāng yǒu hé zuì ? yí qiè zhòng shēng kǔ lè guǒ bào ,
以 還 生 故 ， 當 有 何 罪 ？ 一 切 眾 生 苦 樂 果 報 ，
xī jiē bù yóu xiàn zài shì yè , yīn zài guò qù , xiàn zài shòu kǔ 。
悉 皆 不 由 現 在 世 業 ， 因 在 過 去 、 現 在 受 苦 。

xiàn zài wú yīn , wèi lái wú guǒ 。
現 在 無 因 ， 未 來 無 果 。

yǐ xiàn guǒ gù , zhòng shēng chí jiè qín xiū jīng jìn , zhē xiàn è guǒ ;
以 現 果 故 ， 眾 生 持 戒 勤 修 精 進 ， 遮 現 惡 果 ；

yǐ chí jiè gù zé dé wú lòu , dé wú lòu gù jìn yǒu lòu yè ,
以 持 戒 故 則 得 無 漏 ， 得 無 漏 故 盡 有 漏 業 ，

yǐ jìn yè gù zhòng kǔ dé jìn , zhòng kǔ jìn gù biàn dé xiè tuō 。 』
以 盡 業 故 眾 苦 得 盡 ， 眾 苦 盡 故 便 得 解 脫 。

wéi yuàn dà wáng sù wǎng qí suǒ , lìng qí liáo zhì shēn xīn kǔ tòng ,
唯 願 大 王 速 往 其 所 ， 令 其 療 治 身 心 苦 痛 ，

wáng ruò jiàn zhě zhòng zuì zé chú 。 』
王 若 見 者 眾 罪 則 除 。

wáng jí dá yán : 「 shěn yǒu shì shī néng chú wǒ zuì , wǒ dāng guī yī 。 」
fù yǒu yì chén , míng xī zhī yì , fù zhì wáng suǒ , zuò rú shì yán :
「 wáng jīn hé gù xíng bù duān yán , rú shī guó zhě ?
rú quán kū hé 、 chí wú lián huā 、 shù wú zhī yè 、
pò jiè bǐ qiū shēn wú wēi dé , wéi shēn tòng yé ? wéi xīn tòng hū ? 」
wáng jí dá yán : 「 wǒ jīn shēn xīn qǐ dé wú tòng ?
wǒ fù xiān wáng , cí cè liú niàn , ér wǒ bú xiào bù zhī bào ēn ,
cháng yǐ ān lè ān lè yú wǒ , ér wǒ bèi ēn fǎn duàn qí lè ,
xiān wáng wú gū héng xīng nì hài 。 wǒ yì céng wén zhì zhě shuō yán :

『 若 有 害 父 ， 當 於 無 量 阿 僧 祇 劫 受 大 苦 惱 。 』
我 今 不 久 必 墮 地 獄 ， 又 無 良 醫 救 療 我 罪 。
大 臣 卽 言 ： 「 唯 願 大 王 放 捨 愁 苦 。 王 不 聞 耶 ？
昔 者 有 王 ， 名 曰 羅 摩 ， 害 其 父 已 ， 得 紹 王 位 ；
跋 提 大 王 、 毗 樓 真 王 、 那 睺 沙 王 、 迦 帝 迦 王 、
毗 舍 佉 王 、 月 光 明 王 、 日 光 明 王 、 愛 王 、
持 多 人 王 ， 如 是 等 王 ， 皆 害 其 父 得 紹 王 位 ，
然 無 一 王 入 地 獄 者 ； 於 今 現 在 毗 瑠 璃 王 、
優 陀 耶 王 、 惡 性 王 、 鼠 王 、 蓮 華 王 ，

rú shì děng wáng jiē hài qí fù , xī wú yì wáng shēng chóu nǎo zhě 。
如 是 等 王 皆 害 其 父 ， 悉 無 一 王 生 愁 惱 者 。

sū yán dì yù 、 è guǐ 、 tiān zhōng , shéi yǒu jiàn zhě ?
雖 言 地 獄 、 餓 鬼 、 天 中 ， 誰 有 見 者 ？

dà wáng ! wéi yǒu èr yǒu : yì zhě rén dào 、 èr zhě chù shēng 。
大 王 ！ 唯 有 二 有 ； 一 者 人 道 、 二 者 畜 生 。

sū yǒu shì èr , fēi yīn yuán shēng , fēi yīn yuán sǐ 。
雖 有 是 二 ， 非 因 緣 生 ， 非 因 緣 死 。

ruò fēi yīn yuán , hé yǒu shàn è ?
若 非 因 緣 ， 何 有 善 惡 ？

wéi yuàn dà wáng wù huái chóu bù 。 hé yǐ gù ?
唯 願 大 王 勿 懷 愁 怖 。

ruò cháng chóu kǔ , chóu suì zēng zhǎng , rú rén xǐ mián , mián zé zī duō 。
若 常 愁 苦 ， 愁 遂 增 長 ， 如 人 喜 眠 ， 眠 則 滋 多 。

tān yīn shì jiǔ , yì fù rú shì 。
貪 淫 嗜 酒 ， 亦 復 如 是 。

rú wáng suǒ yán , shì wú liáng yī zhì shēn xīn zhě ,
如 王 所 言 ， 世 無 良 醫 治 身 心 者 ，

jīn yǒu dà shī , míng ā qí duō chì shè qīn pó luó ,
 今 有 大 師 ， 名 阿 耆 多 翅 舍 欽 婆 羅 ，
 yí qiè zhī jiàn , guān jīn yǔ tǔ píng děng wú èr 。
 一 切 知 見 ， 觀 金 與 土 平 等 無 二 。
 dāo zhuó yòu xié , zhān tán tú zuǒ , yú cǐ èr rén xīn wú chā bié ,
 刀 斫 右 脅 ， 拈 檀 塗 左 ， 於 此 二 人 心 無 差 別 ，
 děng shì yuàn qīn , xīn wú yì xiàng 。 cǐ shī zhēn shì shì zhī liáng yī ,
 等 視 怨 親 ， 心 無 異 相 。 此 師 真 是 世 之 良 醫 ，
 ruò xíng ruò lì , ruò zuò ruò wò , cháng zài sān mèi , xīn wú fēn sàn ,
 若 行 若 立 ， 若 坐 若 臥 ， 常 在 三 昧 ， 心 無 分 散 ，
 gào zhū dì zǐ , zuò rú shì yán : 『 ruò zì zuò , ruò jiào tā zuò ,
 告 諸 弟 子 ， 作 如 是 言 ： 『 若 自 作 ， 若 教 他 作 ，
 ruò zì zhuó , ruò jiào tā zhuó , ruò zì zhì , ruò jiào tā zhì ,
 若 自 斫 ， 若 教 他 斫 ， 若 自 炙 ， 若 教 他 炙 ，
 ruò zì hài , ruò jiào tā hài , ruò zì tōu , ruò jiào tā tōu ,
 若 自 害 ， 若 教 他 害 ， 若 自 偷 ， 若 教 他 偷 ，
 ruò zì yín , ruò jiào tā yín , ruò zì wàng yǔ , ruò jiào tā wàng yǔ ,
 若 自 淫 ， 若 教 他 淫 ， 若 自 妄 語 ， 若 教 他 妄 語 ，

ruò zì yǐn jiǔ 、 ruò jiào tā yǐn jiǔ 、 ruò shā yì cūn yì chéng yì guó 、
ruò yǐ dāo lún shā yí qiè zhòng shēng 、 ruò héng hé yǐ nán bù shī zhòng shēng 、
héng hé yǐ běi shā hài zhòng shēng ， xī wú zuì fú ， wú shī 、 jiè 、 dìng 。 』
jīn zhě jìn zài wáng shè chéng zhù ， yuàn wáng sù wǎng ，
wáng ruò jiàn zhě ， zhòng zuì chú miè 。 』
wáng yǔ dà chén ： 「 shěn néng rú shì chú miè wǒ zuì ， wǒ dāng guī yī 。 』
fù yǒu dà chén ， míng yuē jí dé 。 fù wǎng wáng suǒ ， zuò rú shì yán ：
「 wáng jīn hé gù miàn wú guāng zé ？ rú rì zhōng dēng 、 rú zhòu shí yuè 、
rú shī guó jūn 、 rú huāng bài tǔ ， dà wáng jīn zhě sì fāng qīng yí ，

wú zhū yuàn dí , ér jīn hé gù rú shì chóu kǔ ?
無 諸 怨 敵 ， 而 今 何 故 如 是 愁 苦 ？
wéi shēn kǔ yé ? wéi xīn kǔ hū ? yǒu zhū wáng zǐ cháng shēng cǐ niàn :
為 身 苦 耶 ？ 為 心 苦 乎 ？ 有 諸 王 子 常 生 此 念 ；
『 wǒ jīn hé shí dāng dé zì zài ? 』 dà wáng jīn zhě yǐ guǒ suǒ yuàn ,
『 我 今 何 時 當 得 自 在 ？ 』 大 王 今 者 已 果 所 願 ，
zì zài wáng lǐng mó qié tuó guó , xiān wáng bǎo zàng jù zú ér dé ,
自 在 王 領 摩 伽 陀 國 ， 先 王 寶 藏 具 足 而 得 ，
wéi dāng kuài yì zòng qíng shòu lè , rú shì chóu kǔ , hé yòng jīng huái ? 」
唯 當 快 意 縱 情 受 樂 ， 如 是 愁 苦 ， 何 用 經 懷 ？ 」
wáng jí dá yán : 「 wǒ jīn yún hé dé bù chóu nǎo ? pì rú yú rén ,
王 即 答 言 ； 「 我 今 云 何 得 不 愁 惱 ？ 譬 如 愚 人 ，
dàn tān qí wèi bú jiàn lì dāo , rú shí zá dú , bú jiàn qí guò 。
但 貪 其 味 不 見 利 刀 ， 如 食 雜 毒 ， 不 見 其 過 。
wǒ yì rú shì , rú lù jiàn cǎo , bú jiàn shēn jǐng ,
我 亦 如 是 ， 如 鹿 見 草 ， 不 見 深 井 ，
rú shǔ tān shí bú jiàn māo lí 。 wǒ yì rú shì , jiàn xiàn zài lè ,
如 鼠 貪 食 不 見 貓 狸 。 我 亦 如 是 ， 見 現 在 樂 ，

bú 不 jiàn 見 wèi 未 lái 來 bú 不 shàn 善 kǔ 苦 guǒ 果 。 céng 曾 cóng 從 zhì 智 zhě 者 wén 聞 rú 如 shì 是 yán 言 ː

『 níng 寧 yú 於 yí 一 rì 日 shòu 受 sān 三 bǎi 百 máo 矛 ， bù 不 yú 於 fù 父 mǔ 母 shēng 生 yí 一 è 惡 niàn 念 。 』

wǒ 我 jīn 今 yǐ 已 jìn 近 dì 地 yù 獄 chì 熾 huǒ 火 ， yún 云 hé 何 dāng 當 dé 得 bù 不 chóu 愁 nǎo 惱 yé 耶 ？ 」

dà 大 chén 臣 fù 復 yán 言 ː 「 shéi 誰 lái 來 kuáng 誑 wáng 王 ， yán 言 yǒu 有 dì 地 yù 獄 ？

rú 如 cì 刺 tóu 頭 jiān 尖 ， shéi 誰 zhī 之 suǒ 所 zào 造 ？ fēi 飛 niǎo 鳥 yì 異 sè 色 ， fù 復 shéi 誰 suǒ 所 zuò 作 ？

shuǐ 水 xìng 性 rùn 潤 zé 澤 、 shí 石 xìng 性 jiān 堅 yìng 硬 、 rú 如 fēng 風 dòng 動 xìng 性 、 rú 如 huǒ 火 rè 熱 xìng 性 、

yí 一 qiè 切 wàn 萬 wù 物 zì 自 sǐ 死 zì 自 shēng 生 ， shéi 誰 zhī 之 suǒ 所 zuò 作 ？

yán 言 dì 地 yù 獄 zhě 者 ， zhí 直 shì 是 zhì 智 zhě 者 wén 文 cí 詞 zào 造 zuò 作 ，

yán 言 dì 地 yù 獄 zhě 者 wéi 為 yǒu 有 hé 何 yì 義 ？

chén dāng shuō zhī , dì zhě míng dì , yù zhě míng pò ,
pò yú dì yù wú yǒu zuì bào , shì míng dì yù 。
yòu fù dì zhě míng rén , yù zhě míng tiān , yǐ hài qí fù gù dào rén tiān 。
yǐ shì yì gù , pó sǒu xiān rén chàng yán :
『 shā yáng dé rén tiān lè , shì míng dì yù 。 』 yòu fù dì zhě míng mìng ,
yù zhě míng cháng , yǐ shā shēng gù dé shòu mìng cháng , gù míng dì yù 。
dà wáng ! shì gù dāng zhī shí wú dì yù 。
dà wáng ! rú zhòng mài dé mài 、 zhòng dào dé dào ;
shā dì yù zhě , huán dé dì yù ; shā hài yú rén , yīng huán dé rén 。

dà wáng ! jīn dāng tīng chén suǒ shuō , shí wú shā hài ;
大 王 ！ 今 當 聽 臣 所 說 ， 實 無 殺 害 ；
ruò yǒu wǒ zhě shí yì wú hài ; ruò wú wǒ zhě , fù wú suǒ hài 。
若 有 我 者 實 亦 無 害 ； 若 無 我 者 ， 復 無 所 害 。

hé yǐ gù ? ruò yǒu wǒ zhě , cháng bú biàn yì ,
何 以 故 ？ 若 有 我 者 ， 常 不 變 易 ，
yǐ cháng zhù gù bù kě shā hài , bú pò bú huài , bú xì bù fú ,
以 常 住 故 不 可 殺 害 ， 不 破 不 壞 ， 不 繫 不 縛 ，
bù chēn bù xǐ yóu rú xū kōng , yún hé dāng yǒu shā hài zhī zuì ?
不 瞋 不 喜 猶 如 虛 空 ， 云 何 當 有 殺 害 之 罪 ？

ruò wú wǒ zhě , zhū fǎ wú cháng , yǐ wú cháng gù niàn niàn huài miè ,
若 無 我 者 ， 諸 法 無 常 ， 以 無 常 故 念 念 壞 滅 ，
niàn niàn miè gù , shā zhě sǐ zhě jiē niàn niàn miè ,
念 念 滅 故 ， 殺 者 死 者 皆 念 念 滅 ，
ruò niàn niàn miè shéi dāng yǒu zuì ? dà wáng ! rú huǒ shāo mù , huǒ zé wú zuì ;
若 念 念 滅 誰 當 有 罪 ？ 大 王 ！ 如 火 燒 木 ， 火 則 無 罪 ；

rú fū zhuó shù , fū yì wú zuì ; rú lián yì cǎo , lián shí wú zuì ;
如 斧 斫 樹 ， 斧 亦 無 罪 ； 如 鎌 刈 草 ， 鎌 實 無 罪 ；

rú dāo shā rén , dāo shí fēi rén , dāo jì wú zuì , rén yún hé zuì ?
如 刀 殺 人 ， 刀 實 非 人 ， 刀 既 無 罪 ， 人 云 何 罪 ？

rú dú shā rén , dú shí fēi rén , dú yào wú zuì , rén yún hé zuì ?
如 毒 殺 人 ， 毒 實 非 人 ， 毒 藥 無 罪 ， 人 云 何 罪 ？

yí qiè wàn wù jiē yì rú shì , shí wú shā hài yún hé yǒu zuì ?
一 切 萬 物 皆 亦 如 是 ， 實 無 殺 害 云 何 有 罪 ？

wéi yuàn dà wáng mò shēng chóu kǔ 。 hé yǐ gù ?
唯 願 大 王 莫 生 愁 苦 。 何 以 故 ？

ruò cháng chóu kǔ , chóu suì zēng zhǎng rú rén xǐ mián mián zé zī duō
若 常 愁 苦 ， 愁 遂 增 長 如 人 喜 眠 眠 則 滋 多

tān yín shì jiǔ , yì fù rú shì
貪 淫 嗜 酒 ， 亦 復 如 是

rú wáng suǒ yán , shì wú liáng yī zhì è yè zhě , jīn yǒu dà shī ,
如 王 所 言 ， 世 無 良 醫 治 惡 業 者 ， 今 有 大 師 ，

míng jiā luó jiū tuó jiā zhān yán , yí qiè zhī jiàn , míng liǎo sān shì ,
名 迦 羅 鳩 駄 迦 旃 延 ， 一 切 知 見 ， 明 了 三 世 ，

yú yí niàn qǐng , néng jiàn wú liàng wú biān shì jiè , wén shēng yì ěr ,
於 一 念 頃 ， 能 見 無 量 無 邊 世 界 ， 聞 聲 亦 爾 ，

néng lìng zhòng shēng yuǎn lí guò è , yóu rú héng hé ,
能 令 眾 生 遠 離 過 惡 ， 猶 如 恆 河 ，
ruò nèi ruò wài suǒ yǒu zhū zuì jiē xī qīng jìng 。 shì dà liáng shī yì fù rú shì ,
若 內 若 外 所 有 諸 罪 皆 悉 清 淨 。 是 大 良 師 亦 復 如 是 ，
néng chú zhòng shēng nèi wài zhòng zuì , wèi zhū dì zǐ shuō rú shì fǎ :
能 除 眾 生 內 外 眾 罪 ， 為 諸 弟 子 說 如 是 法 ；
『 ruò rén shā hài yí qiè zhòng shēng , xīn wú cán kuì zhōng bú duò è ,
若 人 殺 害 一 切 眾 生 ， 心 無 慚 愧 終 不 墮 惡 ，
yóu rú xū kōng bù shòu chén shuǐ ;
猶 如 虛 空 不 受 塵 水 ；
yǒu cán kuì zhě jí rù dì yù , yóu rú dà shuǐ rùn shī yú dì 。
有 慚 愧 者 即 入 地 獄 ， 猶 如 大 水 潤 溼 於 地 。
yí qiè zhòng shēng xī shì zì zài tiān zhī suǒ zuò ,
一 切 眾 生 悉 是 自 在 天 之 所 作 ，
zì zài tiān xǐ , zhòng shēng ān lè ; zì zài tiān chēn , zhòng shēng kǔ nǎo 。
自 在 天 喜 ， 眾 生 安 樂 ； 自 在 天 瞋 ， 眾 生 苦 惱 。
yí qiè zhòng shēng ruò zuì ruò fú , nǎi shì zì zài tiān zhī suǒ wéi ,
一 切 眾 生 若 罪 若 福 ， 乃 是 自 在 天 之 所 為 ，

yún hé dāng yán rén yǒu zuì fú ? pì rú gōng jiàng , zuò jī guān mù rén ,
云 何 當 言 人 有 罪 福 ？ 譬 如 工 匠 ， 作 機 關 木 人 ，
xíng zhù zuò wò wéi bù néng yán yán , zhòng shēng yì ěr ;
行 住 坐 臥 唯 不 能 言 言 ， 眾 生 亦 爾 ；
zì zài tiān zhě pì rú gōng jiàng , mù rén zhě pì zhòng shēng shēn ,
自 在 天 者 譬 如 工 匠 ， 木 人 者 譬 眾 生 身 ，
rú shì zào huà shéi dāng yǒu zuì ? 』
如 是 造 化 誰 當 有 罪 ？ 』
rú shì dà shī , jīn zhě jìn zài wáng shè chéng zhù ,
如 是 大 師 ， 今 者 近 在 王 舍 城 住 ，
wéi yuàn sù wǎng , ruò dé jiàn zhě zhòng zuì xiāo miè 。 』
唯 願 速 往 ， 若 得 見 者 眾 罪 消 滅 。 』
wáng jí dá yán yán : 「 shěn yǒu shì rén néng miè wǒ zuì , wǒ dāng guī yī 。 』
王 即 答 言 言 ； 「 審 有 是 人 能 滅 我 罪 ， 我 當 歸 依 。 』
fù yǒu yì chén , míng wú suǒ wèi , wǎng zhì wáng suǒ , shuō rú shì yán yán :
復 有 一 臣 ， 名 無 所 畏 ， 往 至 王 所 ， 說 如 是 言 言 ；
「 dà wáng ! shì yǒu yú rén , yí rì zhī zhōng bǎi xǐ bǎi chóu 、
「 大 王 ！ 世 有 愚 人 ， 一 日 之 中 百 喜 百 愁 、

bǎi mián bǎi wù 、 bǎi jīng bǎi kū , yǒu zhì zhī rén xī wú shì shì 。
百 眠 百 寤 、 百 驚 百 哭 ， 有 智 之 人 悉 無 是 事 。
dà wáng hé gù yōu chóu rú shì ?
大 王 何 故 憂 愁 如 是 ？
rú shī lǚ kè 、 rú duò shēn ní wú jiù bá zhě 、
如 失 侶 客 、 如 墮 深 泥 無 救 拔 者 、
rú rén kě fá bù dé jiāng shuǐ 、 yóu rú mí rén wú yǒu dǎo zhě 、
如 人 渴 乏 不 得 漿 水 、 猶 如 迷 人 無 有 導 者 、
rú kùn bìng rén wú yī jiù liáo 、 rú hǎi chuán pò wú jiù jiē zhě 、
如 困 病 人 無 醫 救 療 、 如 海 船 破 無 救 接 者 、
dà wáng jīn zhě wéi shēn tòng yé ? wéi xīn tòng hū ? 」
大 王 今 者 為 身 痛 耶 ？ 為 心 痛 乎 ？ 」
wáng jí dá yán : 「 wǒ jīn shēn xīn qǐ dé bú tòng ?
王 即 答 言 ： 「 我 今 身 心 豈 得 不 痛 ？
wǒ jìn è yǒu bù guān kǒu guò , xiān wáng wú zuì héng xīng nì hài ,
我 近 惡 友 不 觀 口 過 ， 先 王 無 罪 橫 興 逆 害 ，
wǒ jīn dìng zhī dāng rù dì yù , fù wú liáng yī ér jiàn jiù jì 。 」
我 今 定 知 當 入 地 獄 ， 復 無 良 醫 而 見 救 濟 。

chén jí bái yán : 「 wéi yuàn dà wáng mò shēng chóu dú 。
臣 即 白 言 : 「 唯 願 大 王 莫 生 愁 毒 。
fú chà lì zhě , míng wéi wáng zhǒng , ruò wèi guó tǔ 、
夫 刹 利 者 , 名 為 王 種 , 若 為 國 土 、
ruò wèi shā mén jí pó luó mén 、 wèi ān rén mín ,
若 為 沙 門 及 婆 羅 門 、 為 安 人 民 ,
suī fù shā hài wú yǒu zuì yě 。 xiān wáng suī fù gōng jìng shā mén ,
雖 復 殺 害 無 有 罪 也 。 先 王 雖 復 恭 敬 沙 門 ,
bù néng chéng shì zhū pó luó mén , xīn wú píng děng ,
不 能 承 事 諸 婆 羅 門 , 心 無 平 等 ,
wú píng děng gù zé fēi chà lì 。 dà wáng jīn zhě wèi yù gòng yàng zhū pó luó mén ,
無 平 等 故 則 非 刹 利 。 大 王 今 者 為 欲 供 養 諸 婆 羅 門 ,
shā hài xiān wáng , dāng yǒu hé zuì ? dà wáng ! shí wú shā hài 。
殺 害 先 王 , 當 有 何 罪 ? 大 王 ! 實 無 殺 害 。
fú shā hài zhě , shā hài shòu mìng 。
夫 殺 害 者 , 殺 害 壽 命 。
mìng míng fēng qì , fēng qì zhī xìng bù kě zhǎn hài ,
命 名 風 氣 , 風 氣 之 性 不 可 斬 害 ,

yún hé hài mìng ér dāng yǒu zuì ? wéi yuàn dà wáng mò fù chóu kǔ 。 hé yǐ gù ?
云 何 害 命 而 當 有 罪 ？ 唯 願 大 王 莫 復 愁 苦 。 何 以 故 ？
ruò cháng chóu kǔ chóu suì zēng zhǎng rú rén xǐ mián mián zé zī duō
若 常 愁 苦 愁 遂 增 長 如 人 喜 眠 眠 則 滋 多
tān yín shì jiǔ yì fù rú shì
貪 淫 嗜 酒 亦 復 如 是
rú wáng suǒ yán , shì wú liáng yī néng liáo zhì zhě ,
如 王 所 言 ， 世 無 良 醫 能 療 治 者 ，
jīn yǒu dà shī , míng ní jiān ruò tí zǐ , yí qiè zhī jiàn , lián mǐn zhòng shēng ,
今 有 大 師 ， 名 尼 犍 若 提 子 ， 一 切 知 見 ， 憐 憫 眾 生 ，
shàn zhī zhòng shēng zhū gēn lì dùn , dá jiě yí qiè suí yí fāng biàn ,
善 知 眾 生 諸 根 利 鈍 ， 達 解 一 切 隨 宜 方 便 ，
shì jiān bā fǎ suǒ bù néng wū , jí jìng xiū xí qīng jìng fàn xíng ,
世 間 八 法 所 不 能 污 ， 寂 靜 修 習 清 淨 梵 行 ，
wèi zhū dì zǐ shuō rú shì yán : 『 wú shī , wú shàn , wú fù , wú mǔ ,
為 諸 弟 子 說 如 是 言 ： 『 無 施 、 無 善 、 無 父 、 無 母 、
wú jīn shì hòu shì , wú ā luó hàn , wú xiū , wú dào ,
無 今 世 後 世 ， 無 阿 羅 漢 ， 無 修 ， 無 道 ，

yí qiè zhòng shēng jīng bā wàn jié , yú shēng sǐ lún zì rán dé tuō ,
一 切 眾 生 經 八 萬 劫 ， 於 生 死 輪 自 然 得 脫 ，
yǒu zuì wú zuì xī yì rú shì ; rú sì dà hé , suǒ wèi xīn tóu 、 héng hé 、
有 罪 無 罪 悉 亦 如 是 ； 如 四 大 河 ， 所 謂 辛 頭 、 恆 河 、
bó chā 、 sī tuó , xī rù dà hǎi , wú yǒu chā bié 。
博 叉 、 私 陀 ， 悉 入 大 海 ， 無 有 差 別 。
yí qiè zhòng shēng yì fù rú shì , dé xiè tuō shí xī wú chā bié 。 』
一 切 眾 生 亦 復 如 是 ， 得 解 脫 時 悉 無 差 別 。 』
shì shī jīn zài wáng shè chéng zhù , wéi yuàn dà wáng sù wǎng qí suǒ ,
是 師 今 在 王 舍 城 住 ， 唯 願 大 王 速 往 其 所 ，
ruò dé jiàn zhě zhòng zuì xiāo chú 。 』
若 得 見 者 眾 罪 消 除 。 』
wáng jí dá yán : 「 shěn yǒu shì shī néng chú wǒ zuì , wǒ dāng guī yī 。 』
王 即 答 言 ： 「 審 有 是 師 能 除 我 罪 ， 我 當 歸 依 。 』
ěr shí dà yī míng yuē qí pó , wǎng zhì wáng suǒ bái yán :
爾 時 大 醫 名 曰 耆 婆 ， 往 至 王 所 白 言 ：
「 dà wáng ! dé ān mián fǒu ? 」 wáng yǐ jì dá dá :
「 大 王 ！ 得 安 眠 不 ？ 」 王 以 偈 答 ：

ruò	yǒu	néng	yǒng	duàn	yí	qiè	zhū	fán	nǎo
若	有	能	永	斷	一	切	諸	煩	惱
bù	tān	rǎn	sān	jiè	nǎi	dé	ān	wěn	mián
不	貪	染	三	界	乃	得	安	隱	眠
ruò	dé	dà	niè	pán	yǎn	shuō	shèn	shēn	yì
若	得	大	涅	槃	演	說	甚	深	義
míng	zhēn	pó	luó	mén	nǎi	dé	ān	wěn	mián
名	真	婆	羅	門	乃	得	安	隱	眠
shēn	wú	zhū	è	yè	kǒu	lí	yú	sì	guò
身	無	諸	惡	業	口	離	於	四	過
xīn	wú	yǒu	yí	wǎng	nǎi	dé	ān	wěn	mián
心	無	有	疑	網	乃	得	安	隱	眠
shēn	xīn	wú	rè	nǎo	ān	zhù	jí	jìng	chù
身	心	無	熱	惱	安	住	寂	靜	處
huò	zhì	wú	shàng	lè	nǎi	dé	ān	wěn	mián
獲	致	無	上	樂	乃	得	安	隱	眠
xīn	wú	yǒu	qǔ	zhuó	yuǎn	lí	zhū	yuàn	chóu
心	無	有	取	著	遠	離	諸	怨	讎

cháng 常	hé 和	wú 無	zhēng 諍	sòng 訟	nǎi 乃	dé 得	ān 安	wěn 隱	mián 眠
ruò 若	bú 不	zào 造	è 惡	yè 業	xīn 心	cháng 常	huái 懷	cán 慚	kui 愧
xìn 信	è 惡	yǒu 有	guǒ 果	bào 報	nǎi 乃	dé 得	ān 安	wěn 隱	mián 眠
jìng 敬	yǎng 養	yú 於	fù 父	mǔ 母	bú 不	hài 害	yì 一	shēng 生	mìng 命
bú 不	dào 盜	tā 他	cái 財	wù 物	nǎi 乃	dé 得	ān 安	wěn 隱	mián 眠
tiáo 調	fú 伏	yú 於	zhū 諸	gēn 根	qīn 親	jìn 近	shàn 善	zhī 知	shì 識
pò 破	huài 壞	sì 四	mó 魔	zhòng 眾	nǎi 乃	dé 得	ān 安	wěn 隱	mián 眠
bú 不	jiàn 見	jí 吉	bù 不	jí 吉	jí 及	yǐ 以	kǔ 苦	lè 樂	děng 等
wèi 為	zhū 諸	zhòng 眾	shēng 生	gù 故	lún 輪	zhuǎn 轉	yú 於	shēng 生	sǐ 死

ruò néng rú shì zhě nǎi dé ān wěn mián
若 能 如 是 者 乃 得 安 隱 眠

shéi dé ān wěn mián suǒ wèi zhū fó shì
誰 得 安 隱 眠 所 謂 諸 佛 是

shēn guān kōng sān mèi shēn xīn ān bú dòng
深 觀 空 三 昧 身 心 安 不 動

shéi dé ān wěn mián suǒ wèi cí bēi zhě
誰 得 安 隱 眠 所 謂 慈 悲 者

cháng xiū bú fàng yì shì zhòng rú yì zǐ
常 修 不 放 逸 視 眾 如 一 子

zhòng shēng wú míng míng bú jiàn fán nǎo guǒ
眾 生 無 明 冥 不 見 煩 惱 果

cháng zào zhū è yè bù dé ān wěn mián
常 造 諸 惡 業 不 得 安 隱 眠

ruò wèi yú zì jǐ jí yǐ tā rén shēn
若 為 於 自 己 及 以 他 人 身

zào zuò shí è yè bù dé ān wěn mián
造 作 十 惡 業 不 得 安 隱 眠

ruò yán wèi lè gù hài fù wú guò jiù
若 言 為 樂 故 害 父 無 過 咎

suí shùn è zhī shì bù dé ān wěn mián
隨 順 惡 知 識 不 得 安 隱 眠

ruò shí guò jié dù lěng yǐn ér guò chāi
若 食 過 節 度 冷 飲 而 過 差

rú shì zé bìng kǔ bù dé ān wěn mián
如 是 則 病 苦 不 得 安 隱 眠

ruò yú wáng yǒu guò xié niàn tā fù nǚ
若 於 王 有 過 邪 念 他 婦 女

jí xíng kuàng lù zhě bù dé ān wěn mián
及 行 曠 路 者 不 得 安 隱 眠

chí jiè guǒ wèi shóu tài zǐ wèi shào wèi
持 戒 果 未 熟 太 子 未 紹 位

dào zhě wèi huò cái bù dé ān wěn mián
盜 者 未 獲 財

「 qí pó ! wǒ jīn bìng zhòng , yú zhèng fǎ wáng , xīng è nì hài ,
耆 婆 ！ 我 今 病 重 ， 於 正 法 王 ， 興 惡 逆 害 ，

yí qiè liáng yī miào yào 、 zhòu shù 、 shàn qiǎo 、 zhān bìng suǒ bù néng zhì 。
何 以 故 ？ 我 父 法 王 ， 如 法 治 國 ，
shí wú guò jiù , héng jiā nì hài 。 rú yú chǔ lù , dāng yǒu hé lè ？
如 鹿 在 涼 初 無 歡 心 、 如 人 自 知 命 不 終 日 、
rú wáng shī guó táo bèng tā tǔ 、 rú rén wén bìng bù kě liáo zhì 、
如 破 戒 者 聞 說 罪 過 。 我 昔 曾 聞 智 者 說 言 ；
『 shēn kǒu yì yè ruò bù qīng jìng , dāng zhī shì rén bì duò dì yù 。 』
wǒ jīn rú shì , yún hé dāng dé ān wěn mián yé ？
jīn wǒ yòu wú wú shàng dà yī , yǎn shuō fǎ yào , chú wǒ bìng kǔ 。 』

qí pó dá yán : 「 shàn zāi shàn zāi ! wáng suī zuò zuì ,
xīn shēng zhòng huǐ ér huái cán kuì 。 dà wáng ! zhū fó shì zūn cháng shuō shì yán :
『 yǒu èr bái fǎ , néng jiù zhòng shēng : yì cán 、 èr kuì 。
cán zhě zì bú zuò zuì , kuì zhě bú jiào tā zuò ;
cán zhě nèi zì xiū chǐ , kuì zhě fā lù xiàng rén ;
cán zhě xiū rén , kuì zhě xiū tiān , shì míng cán kuì 。
wú cán kuì zhě bù míng wéi rén , míng wéi chù shēng 。
yǒu cán kuì gù , zé néng gōng jìng fù mǔ shī zhǎng ;
yǒu cán kuì gù , shuō yǒu fù mǔ xiōng dì jiě mèi 。 』

shàn zāi dà wáng ! jù yǒu cán kuì 。 dà wáng qiě tīng , chén wén fó shuō :
 善哉大王！具有慚愧。大王且聽，臣聞佛說：
 『 zhì zhě yǒu èr : yì zhě bú zào zhū è 、 èr zhě zuò yǐ chà huǐ ；
 智者有二：一者不造諸惡、二者者作已懺悔；
 yú zhě yì èr : yì zhě zuò zuì 、 èr zhě fù cáng 。
 愚者亦二：一者作罪、二者覆藏。
 suī xiān zuò è hòu néng fā lù , huǐ yǐ cán kuì gèng bù gǎn zuò ,
 雖先作惡後能發露，悔已慚愧更不敢作，
 yóu rú zhuó shuǐ zhì zhī míng zhū , yǐ zhū wēi lì shuǐ jí wéi qīng ；
 猶如濁水置之明珠，以珠威力水即為清；
 yì rú yún chú , yuè zé qīng míng 。 zuò è néng huǐ yì fù rú shì 。 』
 亦如雲除，月則清明。作惡能悔亦復如是。
 wáng ruò chà huǐ huái cán kuì zhě , zuì jí chú miè qīng jìng rú běn 。
 王若懺悔懷慚愧者，罪即除滅清淨如本。
 dà wáng ! fù yǒu èr zhǒng : yì zhě xiàng mǎ zhǒng zhǒng chù shēng 、
 大王！富有二種：一者象馬種種畜生、
 èr zhě jīn yín zhǒng zhǒng zhēn bǎo 。 xiàng mǎ suī duō , bù dí yì zhū 。
 二者者金銀種種珍寶。象馬雖多，不敵一珠。

dà wáng ! zhòng shēng yì ěr , yì zhě è fù , èr zhě shàn fù 。
大 王 ！ 眾 生 亦 爾 ， 一 者 惡 富 ， 二 者 善 富 。

duō zuò zhū è , bù rú yí shàn 。
多 作 諸 惡 ， 不 如 一 善 。

chén wén fó shuō , xiū yí shàn xīn pò bǎi zhǒng è 。
臣 聞 佛 說 ， 修 一 善 心 破 百 種 惡 。

dà wáng ! rú shǎo jīn gāng néng huài xū mí , yì rú shǎo huǒ néng shāo yí qiè ,
大 王 ！ 如 少 金 剛 能 壞 須 彌 ， 亦 如 少 火 能 燒 一 切 ，

rú shǎo dú yào néng hài zhòng shēng , shǎo shàn yì ěr néng pò dà è 。
如 少 毒 藥 能 害 眾 生 ， 少 善 亦 爾 能 破 大 惡 。

sūi míng shǎo shàn qí shí shì dà 。 hé yǐ gù ? pò dà è gù 。
雖 名 少 善 其 實 是 大 。 何 以 故 ？ 破 大 惡 故 。

dà wáng ! rú fó suǒ shuō fù cáng zhě lòu , bú fù cáng zhě zé wú yǒu lòu ,
大 王 ！ 如 佛 所 說 覆 藏 者 漏 ， 不 覆 藏 者 則 無 有 漏 ，

fā lù huǐ guò shì gù bú lòu , ruò zuò zhòng zuì bú fù bù cáng ,
發 露 悔 過 是 故 不 漏 ， 若 作 眾 罪 不 覆 不 藏 ，

yǐ bú fù gù zuì zé wéi bó , ruò huǐ cán kuì zuì zé xiāo miè 。
以 不 覆 故 罪 則 微 薄 ， 若 悔 慚 愧 罪 則 消 滅 。

dà wáng ! rú shuǐ dī suī wéi , jiàn yíng dà qì , shàn xīn yì ěr ,
 yī yī shàn xīn néng pò dà è 。 ruò fù zuì zhě zuì zé zēng zhǎng ,
 fā lù cán kuì zuì zé xiāo miè , shì gù zhū fó shuō yǒu zhì zhě bú fù cáng zuì 。
 shàn zāi dà wáng ! néng xìn yīn guǒ 、 xìn yè 、 xìn bào ,
 wéi yuàn dà wáng mò huái chóu bù 。 ruò yǒu zhòng shēng zào zuò zhū zuì ,
 fù cáng bù huǐ xīn wú cán kuì , bú jiàn yīn guǒ jí yǐ yè bào ,
 bù néng zī qǐ yǒu zhì zhī rén , bú jìn shàn yǒu ,
 rú shì zhī rén yī qiè liáng yī nǎi zhì zhān bìng suǒ bù néng zhì 。
 rú jiā mó luó bìng , shì yī gōng shǒu , fù zuì zhī rén yì fù rú shì 。

yún hé zuì rén ? wèi yì chǎn tí 。 yì chǎn tí zhě bú xìn yīn guǒ ,
wú yǒu cán kuì , bú xìn yè bào , bú jiàn xiàn zài jí wèi lái shì ,
bù qīn shàn yǒu , bù suí zhū fó suǒ shuō jiào jiè ,
rú shì zhī rén míng yì chǎn tí , zhū fó shì zūn suǒ bù néng zhì 。 hé yǐ gù ?
rú shì sǐ shī , yī bù néng zhì 。
yì chǎn tí zhě yì fù rú shì , zhū fó shì zūn suǒ bù néng zhì 。
dà wáng jīn zhě fēi yì chǎn tí , yún hé ér yán bù kě jiù liáo ?
rú wáng suǒ yán wú néng zhì zhě , dà wáng dāng zhī ,
jiā pí luó chéng jìng fàn wáng zǐ , xìng qú tán shì , zì xī dá duō ,

wú shī jué wù , zì rán ér dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
無 師 覺 悟 ， 自 然 而 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
sān shí èr xiàng 、 bā shí zhǒng hǎo zhuāng yán qí shēn ,
三 十 二 相 、 八 十 種 好 莊 嚴 其 身 ，
jù zú shí lì 、 sì wú suǒ wèi 、 yí qiè zhī jiàn 、 dà cí dà bēi 、
具 足 十 力 、 四 無 所 畏 、 一 切 知 見 、 大 慈 大 悲 、
lián mǐn yí qiè rú luó hóu luó , suí shàn zhòng shēng rú dú zhú mǔ ,
憐 愍 一 切 如 羅 喉 羅 ， 隨 善 眾 生 如 犢 逐 母 ，
zhī shí ér shuō , fēi shí bù yǔ , shí yǔ , jìng yǔ , miào yǔ ,
知 時 而 說 ， 非 時 不 語 ， 實 語 ， 淨 語 ， 妙 語 ，
yì yǔ , fǎ yǔ , yì yǔ , néng lìng zhòng shēng yǒng lí fán nǎo 。
義 語 ， 法 語 ， 一 語 ， 能 令 眾 生 永 離 煩 惱 。
shàn zhī zhòng shēng zhū gēn xīn xìng , suí yí fāng biàn wú bù tōng dá ,
善 知 眾 生 諸 根 心 性 ， 隨 宜 方 便 無 不 通 達 ，
qí zhì gāo dà rú xū mí shān , shēn suì guǎng yuǎn yóu rú dà hǎi 。
其 智 高 大 如 須 彌 山 ， 深 邃 廣 遠 猶 如 大 海 。
shì fó shì zūn yǒu jīn gāng zhì , néng pò zhòng shēng yí qiè è zuì ,
是 佛 世 尊 有 金 剛 智 ， 能 破 眾 生 一 切 惡 罪 ，

ruò yán bù néng , wú yǒu shì chù 。
若 言 不 能 ， 無 有 是 處 。

jīn zhě qù cǐ shí èr yóu xún , zài jū shī nuó chéng suō luó shuāng shù jiān ,
今 者 去 此 十 二 由 旬 ， 在 拘 尸 那 城 娑 羅 雙 樹 間 ，

guǎng wèi wú liàng ā sēng qí dēng zhū pú sà sēng , yǎn zhǒng zhǒng fǎ :
廣 為 無 量 阿 僧 祇 等 諸 菩 薩 僧 ， 演 種 種 法 ：

ruò yǒu , ruò wú , ruò yǒu wéi , ruò wú wéi , ruò yǒu lòu , ruò wú lòu ,
若 有 ， 若 無 ， 若 有 為 ， 若 無 為 ， 若 有 漏 ， 若 無 漏 ，

ruò fán nǎo guǒ , ruò shàn fǎ guǒ , ruò sè fǎ , ruò fēi sè fǎ ,
若 煩 惱 果 ， 若 善 法 果 ， 若 色 法 ， 若 非 色 法 ，

ruò fēi sè fēi fēi sè fǎ , ruò wǒ , ruò fēi wǒ , ruò fēi wǒ fēi fēi wǒ ,
若 非 色 非 非 色 法 ， 若 我 ， 若 非 我 ， 若 非 我 非 非 我 ，

ruò cháng , ruò fēi cháng , ruò fēi cháng fēi fēi cháng , ruò lè , ruò fēi lè ,
若 常 ， 若 非 常 ， 若 非 常 非 非 常 ， 若 樂 ， 若 非 樂 ，

ruò fēi lè fēi fēi lè , ruò xiàng , ruò fēi xiàng , ruò fēi xiàng fēi fēi xiàng ,
若 非 樂 非 非 樂 ， 若 相 ， 若 非 相 ， 若 非 相 非 非 相 ，

ruò duàn , ruò fēi duàn , ruò fēi duàn fēi fēi duàn , ruò shì , ruò chū shì ,
若 斷 ， 若 非 斷 ， 若 非 斷 非 非 斷 ， 若 世 ， 若 出 世 ，

ruò fēi shì fēi chū shì 、 ruò shèng 、 ruò fēi shèng 、 ruò fēi shèng fēi fēi shèng 、
 若 非 世 非 出 世 、 若 乘 、 若 非 乘 、 若 非 乘 非 非 乘 、
 ruò zì zuò zì shòu 、 ruò zì zuò tā shòu 、 ruò wú zuò wú shòu 。 dà wáng !
 若 自 作 自 受 、 若 自 作 他 受 、 若 無 作 無 受 。 大 王 !
 ruò dāng yú fó suǒ , wén wú zuò wú shòu , suǒ yǒu zhòng zuì jí dāng xiāo miè 。
 若 當 於 佛 所 , 聞 無 作 無 受 , 所 有 重 罪 即 當 消 滅 。
 wáng jīn qiě tīng ! shì tí huán yīn mìng jiāng yù zhōng , yǒu wǔ xiàng xiàn :
 王 今 且 聽 ! 釋 提 桓 因 命 將 欲 終 , 有 五 相 現 :
 yì zhě yī shang gòu nì , èr zhě tóu shàng huā wěi , sān zhě shēn tǐ chòu huì ,
 一 者 衣 裳 垢 膩 , 二 者 頭 上 華 萎 , 三 者 身 體 臭 穢 ,
 sì zhě yè xià hàn chū , wǔ zhě bú lè běn zuò 。
 四 者 腋 下 汗 出 , 五 者 不 樂 本 座 。
 shí tiān dì shì huò yú jìng chù , ruò jiàn shā mén , ruò pó luó mén ,
 時 天 帝 釋 或 於 靜 處 , 若 見 沙 門 , 若 婆 羅 門 ,
 jí zhì qí suǒ ér shēng fó xiǎng 。 ěr shí shā mén jí pó luó mén jiàn dì shì lái ,
 即 至 其 所 而 生 佛 想 。 爾 時 沙 門 及 婆 羅 門 見 帝 釋 來 ,
 shēn zì qìng xìng , jí shuō shì yǔ : 『 tiān zhǔ ! wǒ jīn guī yī yú rǔ 。 』
 深 自 慶 幸 , 即 說 是 語 : 『 天 主 ! 我 今 歸 依 於 汝 。 』

shì wén shì yǐ , nǎi zhī fēi fó 。
釋 聞 是 已 ， 乃 知 非 佛 。

fù zì niàn yán : 『 bǐ ruò fēi fó , bù néng zhì wǒ wǔ tuì mò xiàng 。 』
復 自 念 言 ： 『 彼 若 非 佛 ， 不 能 治 我 五 退 沒 相 。

shì shí yù chén , míng bō zhē shī , yù dì shì yán : 『 jiāo shī jiā !
是 時 御 臣 ， 名 般 遮 尸 ， 語 帝 釋 言 ： 『 憍 尸 迦 ！

qián tà pó wáng , míng dūn fú lóu , qí wáng yǒu nǚ , zì xū bá tuó ,
乾 闥 婆 王 ， 名 敦 浮 樓 ， 其 王 有 女 ， 字 須 跋 陀 ，

wáng ruò néng yǐ cǐ nǚ jiàn yǔ , chén dāng shì wáng chú shuāi xiàng chù 。 』
王 若 能 以 此 女 見 與 ， 臣 當 示 王 除 衰 相 處 。

shì jí dá yán : 『 shàn nán zǐ !
釋 即 答 言 ： 『 善 男 子 ！

pí mó zhí duō ā xiū luó wáng yǒu nǚ shè zhī , shì wú suǒ jìng ,
毗 摩 質 多 阿 修 羅 王 有 女 舍 脂 ， 是 吾 所 敬 ，

qīng ruò bì néng shì wú xiāo miè è xiàng chù zhě ,
卿 若 必 能 示 吾 消 滅 惡 相 處 者 ，

yóu dāng xiāng yǔ , kuàng xū bá tuó ? 』
猶 當 相 與 ， 況 須 跋 陀 ？ 』

『 jiāo shī jiā ! yǒu fó shì zūn zì shì jiā móu ní ,
 憍 尸 迦 ！ 有 佛 世 尊 字 釋 迦 牟 尼 ，
 jīn zhě zài yú wáng shè dà chéng , ruò néng wǎng bǐ zī bǐng wèi wén ,
 今 者 在 於 王 舍 大 城 ， 若 能 往 彼 諮 稟 未 聞 ，
 shuāi mò zhī xiàng bì dé chū miè 。 』 『 shàn nán zǐ !
 衰 沒 之 相 必 得 除 滅 。 』 『 善 男 子 ！
 ruò fó shì zūn shěn néng miè zhě , biàn kě huí jià zhì qí zhù chù 。 』
 若 佛 世 尊 審 能 滅 者 ， 便 可 迴 駕 至 其 住 處 。 』
 yù chén fèng mìng jí huí chē shèng , dào wáng shè chéng qí shé jué shān ,
 御 臣 奉 命 即 迴 車 乘 ， 到 王 舍 城 耆 闍 崛 山 ，
 zhì yú fó suǒ tóu miàn lǐ zú , què zhù yí miàn 。
 至 於 佛 所 頭 面 禮 足 ， 卻 住 一 面 。
 shì tí huán yīn bái fó yán : 『 shì zūn ! tiān rén zhī zhōng shéi wéi xì fú ? 』
 釋 提 桓 因 白 佛 言 ： 『 世 尊 ！ 天 人 之 中 誰 為 繫 縛 ？ 』
 dá yán : 『 jiāo shī jiā ! qiān tān , jí dù 。 』
 答 言 ： 『 憍 尸 迦 ！ 慳 貪 ， 嫉 妒 。 』
 yòu yán : 『 qiān tān jí dù , yīn hé ér shēng ? 』
 又 言 ： 『 慳 貪 嫉 妒 ， 因 何 而 生 ？ 』

dá yán : 『 yīn wú míng shēng 。 』 yòu yán : 『 wú míng fù yīn hé shēng ? 』
答 言 : 『 因 無 明 生 。 』 又 言 : 『 無 明 復 因 何 生 ? 』

dá yán : 『 yīn fàng yì shēng 。 』 yòu yán : 『 fàng yì fù yīn hé shēng ? 』
答 言 : 『 因 放 逸 生 。 』 又 言 : 『 放 逸 復 因 何 生 ? 』

dá yán : 『 yīn diān dǎo shēng 。 』 yòu yán : 『 diān dǎo fù yīn hé shēng ? 』
答 言 : 『 因 顛 倒 生 。 』 又 言 : 『 顛 倒 復 因 何 生 ? 』

dá yán : 『 yīn yí xīn shēng 。 』
答 言 : 『 因 疑 心 生 。 』

『 shì zūn ! diān dǎo zhī fǎ yīn yí shēng zhě , shí rú fó jiào 。 』
『 世 尊 ! 顛 倒 之 法 因 疑 生 者 , 實 如 佛 教 。 』

hé yǐ gù ? wǒ yǒu yí xīn , yǐ yí xīn gù ,
何 以 故 ? 我 有 疑 心 , 以 疑 心 故 ,

zé shēng diān dǎo , yú fēi shì zūn , shēng shì zūn xiǎng 。
則 生 顛 倒 , 於 非 世 尊 , 生 世 尊 想 。

wǒ jīn jiàn fó , yí wǎng jí chú , yí wǎng chú gù ,
我 今 見 佛 , 疑 網 即 除 , 疑 網 除 故 ,

diān dǎo yì jìn , diān dǎo jìn gù , wú yǒu qiān xīn nǎi zhì dù xīn 。 』
顛 倒 亦 盡 , 顛 倒 盡 故 , 無 有 慳 心 乃 至 妒 心 。

fó yán : 『 rǔ yán wú yǒu qiān dù xīn zhě , rǔ jīn yǐ dé ē ā nuó hán yé ?
佛 言 : 『 汝 言 無 有 慳 妒 心 者 , 汝 今 已 得 阿 那 含 耶 ?
ō nuó hán zhě wú yǒu tān xīn 。 ruò wú tān xīn ,
阿 那 含 者 無 有 貪 心 。 若 無 貪 心 ,
yún hé wèi mìng lái zhì wǒ suǒ ? ér ā nuó hán shí bù qiú mìng 。 』
云 何 為 命 來 至 我 所 ? 而 阿 那 含 實 不 求 命 。 』
『 shì zūn ! yǒu diān dǎo zhě zé yǒu qiú mìng , wú diān dǎo zhě zé bù qiú mìng 。
『 世 尊 ! 有 顛 倒 者 則 有 求 命 , 無 顛 倒 者 則 不 求 命 。
rán wǒ jīn zhě shí bù qiú mìng , suǒ yù qiú zhě ,
然 我 今 者 實 不 求 命 , 所 欲 求 者 ,
wéi fó fǎ shēn jí fó zhì huì 。 』 『 jiāo shī jiā !
唯 佛 法 身 及 佛 智 慧 。 』 『 憍 尸 迦 !
qiú fó fǎ shēn jí fó huì zhě , jiāng lái zhī shì bì dāng dé zhī 。 』
求 佛 法 身 及 佛 慧 者 , 將 來 之 世 必 當 得 之 。 』
ěr shí dì shì wén fó shuō yǐ , wǔ shuāi mò xiàng jí shí xiāo miè ,
爾 時 帝 釋 聞 佛 說 已 , 五 衰 沒 相 即 時 消 滅 ,
biàn qǐ zuò lǐ , rào fó sān zā , gōng jìng hé zhǎng ér bái fó yán :
便 起 作 禮 , 繞 佛 三 匝 , 恭 敬 合 掌 而 白 佛 言 :

『 shì zūn ! wǒ jīn jí sǐ jí shēng 、 shī mìng dé mìng , cóng fó wén jì ,
dāng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí , shì wéi gēng shēng , wéi gēng dé mìng 。
shì zūn ! yī qiè rén tiān yún hé zēng yì ?
fù yǐ hé yuán , ér zhì sǔn jiǎn ? 』
『 jiāo shī jiā ! dòu zhēng yīn yuán , rén tiān sǔn jiǎn ；
shàn xiū hé jìng , zé dé zēng yì 。 』
『 shì zūn ! ruò yǐ dòu zhēng ér sǔn jiǎn zhě ,
wǒ cóng jīn rì gèng bú fù yǔ ā xiū luó zhàn 。 』
fó yán : 『 shàn zāi shàn zāi ! jiāo shī jiā ! 』

zhū fó shì zūn shuō rěn rù fǎ , shì ā nòu duō luó sān miào sān pú tí yīn 。 』
ěr shí shì tí huán yīn jí qián lǐ fó , yú shì huán qù 。
dà wáng ! rú lái yǐ néng chú zhū è xiàng , shì gù chēng fó bù kě sī yì ,
wáng ruò wǎng zhě , suǒ yǒu zhòng zuì bì dāng dé chú 。
dà wáng qiě tīng : yǒu pó luó mén zǐ , zì yuē bú hài ,
yǐ shā wú liàng zhū zhòng shēng gù , míng yāng jué mó 。
fù yù hài mǔ , è xīn qǐ shí , shēn yì suí dòng ,
shēn xīn dòng zhě jí wǔ nì yīn , wǔ nì yīn gù bì duò dì yù 。
hòu jiàn fó shí , shēn xīn jù dòng , fù yù shēng hài ,

shēn xīn dòng zhě jí wǔ nì yīn , wǔ nì yīn gù dāng rù dì yù 。
身 心 動 者 即 五 逆 因 ， 五 逆 因 故 當 入 地 獄 。
shì rén dé yù rú lái dà shī , jí shí dé miè dì yù yīn yuán ,
是 人 得 遇 如 來 大 師 ， 即 時 得 滅 地 獄 因 緣 ，
fa ā nòu duō luó sān miào sān pú tí xīn ,
發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 ，
shì gù chēng fó wéi wú shàng yī , fēi liù shī yě 。
是 故 稱 佛 為 無 上 醫 ， 非 六 師 也 。
dà wáng ! fù yǒu xū pí luó wáng zǐ , qí fù chēn zhī ,
大 王 ！ 復 有 須 毗 羅 王 子 ， 其 父 瞋 之 ，
jié qí shǒu zú , tuī zhī shēn jǐng 。
截 其 手 足 ， 推 之 深 井 。
qí mǔ jīn mǐn , shǐ rén qiān chū , jiàng zhì fó suǒ 。 xún jiàn fó shí ,
其 母 矜 憫 ， 使 人 牽 出 ， 將 至 佛 所 。 尋 見 佛 時 ，
shǒu zú huán jù , biàn fa ā nòu duō luó sān miào sān pú tí xīn 。
手 足 還 具 ， 便 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。
dà wáng ! yǐ jiàn fó gù , dé xiàn guǒ bào ,
大 王 ！ 以 見 佛 故 ， 得 現 果 報 ，

shì gù chēng fó wéi wú shàng yī , fēi liù shī yě 。
是 故 稱 佛 為 無 上 醫 ， 非 六 師 也 。

dà wáng ! rú héng hé biān yǒu zhū è guǐ , qí shù wǔ bǎi ,
大 王 ！ 如 恆 河 邊 有 諸 餓 鬼 ， 其 數 五 百 ，

yú wú liàng suì chū bú jiàn shuǐ , suī zhì hé shàng , chún jiàn liú huǒ ,
於 無 量 歲 初 不 見 水 ， 雖 至 河 上 ， 純 見 流 火 ，

jī kě suǒ bī , fā shēng háo kū 。
飢 渴 所 逼 ， 發 聲 號 哭 。

ěr shí rú lái zài yú hé cè , yù tán bō lín , zuò yí shù xià 。
爾 時 如 來 在 於 河 側 ， 鬱 曇 鉢 林 ， 坐 一 樹 下 。

shí zhū è guǐ lái zhì fó suǒ ,
時 諸 餓 鬼 來 至 佛 所 ，

bái yán : 『 shì zūn ! wǒ děng jī kě , mìng jiāng bù jiǔ 。 』
白 言 ： 『 世 尊 ！ 我 等 飢 渴 ， 命 將 不 久 。

fó yán : 『 héng hé liú shuǐ , hé gù bù yǐn ? 』
佛 言 ： 『 恆 河 流 水 ， 何 故 不 飲 ？ 』

zhū guǐ dá yán : 『 rú lái jiàn shuǐ , wǒ zé jiàn huǒ 。 』
諸 鬼 答 言 ： 『 如 來 見 水 ， 我 則 見 火 。

fó 佛 yán 言 : 『 héng 恆 hé 河 qīng 清 liú 流 , shí 實 fēi 非 huǒ 火 yě 也 。
 rǔ 汝 è 惡 yè 業 gù 故 xīn 心 zì 自 diān 顛 dǎo 倒 , wèi 謂 wéi 為 shì 是 huǒ 火 。
 wǒ 我 dāng 當 wèi 為 rǔ 汝 chú 除 miè 滅 diān 顛 dǎo 倒 , lìng 令 rǔ 汝 jiàn 見 shuǐ 水 。 』
 ěr 爾 shí 時 shì 世 zūn 尊 guǎng 廣 wèi 為 zhū 諸 guǐ 鬼 shuō 說 qiǎn 慳 tān 貪 guò 過 , zhū 諸 guǐ 鬼 fù 復 yán 言 :
 『 wǒ 我 jīn 今 kě 渴 fá 乏 , suī 雖 wén 聞 fǎ 法 yán 言 , dōu 都 bú 不 rù 入 xīn 心 。 』
 fó 佛 yán 言 : 『 rǔ 汝 ruò 若 kě 渴 fá 乏 , xiān 先 kě 可 rù 入 hé 河 zì 恣 yì 意 yǐn 飲 zhī 之 。 』
 shì 是 zhū 諸 guǐ 鬼 děng 等 , yǐ 以 fó 佛 lì 力 gù 故 jí 即 dé 得 yǐn 飲 shuǐ 水 。
 jì 既 yǐn 飲 shuǐ 水 yǐ 已 , rú 如 lái 來 fù 復 wèi 為 zhǒng 種 zhǒng 種 shuō 說 fǎ 法 , jì 既 wén 聞 fǎ 法 yǐ 已 ,
 xī 悉 fā 發 ā 阿 nù 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 xīn 心 , shě 捨 è 餓 guǐ 鬼 xíng 形 ér 而 dé 得 tiān 天 shēn 身 。

dà wáng ! shì gù chēng fó wéi wú shàng yī , fēi liù shī yě 。
大 王 ! 是 故 稱 佛 為 無 上 醫 ， 非 六 師 也 。

dà wáng ! shè pó tí guó qún zéi wǔ bǎi , bō sī nì wáng tiǎo chū qí mù ,
大 王 ! 舍 婆 提 國 群 賊 五 百 ， 波 斯 匿 王 挑 出 其 目 ，

wú yǒu qián dǎo , bù néng dé wǎng , zhì yú fó suǒ 。
無 有 前 導 ， 不 能 得 往 ， 至 於 佛 所 。

fó lián mǐn gù , jí zhì qí qián , wèi yù zhī yán :
佛 憐 憫 故 ， 即 至 其 前 ， 慰 喻 之 言 ：

『 shàn nán zǐ ! shàn hù shēn kǒu , wù gèng zào è 。 』
『 善 男 子 ! 善 護 身 口 ， 勿 更 造 惡 。

zhū zéi ěr shí wén rú lái yīn , wéi miào qīng chè , xún huán dé yǎn 。
諸 賊 爾 時 聞 如 來 音 ， 微 妙 清 徹 ， 尋 還 得 眼 。

jí yú fó qián hé zhǎng lǐ fó , ér bái fó yán : 『 shì zūn !
即 於 佛 前 合 掌 禮 佛 ， 而 白 佛 言 ：

wǒ jīn zhī fó cí xīn pǔ fù yī qiè zhòng shēng , fēi dú rén tiān 。 』
我 今 知 佛 慈 心 普 覆 一 切 眾 生 ， 非 獨 人 天 。

ěr shí rú lái jí wéi shuō fǎ , jì wén fǎ yǐ ,
爾 時 如 來 即 為 說 法 ， 既 聞 法 已 ，

xī fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。
 悉 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。
 shì gù rú lái zhēn shì shì jiān wú shàng liáng yī yī , fēi liù shī yě 。
 是 故 如 來 真 是 世 間 無 上 良 醫 ， 非 六 師 也 。
 dà wáng ! shè pó tí guó yǒu zhān tuó luó , míng yuē qì xū , shā wú liàng rén ,
 大 王 ! 舍 婆 提 國 有 旃 陀 羅 ， 名 曰 氣 噓 ， 殺 無 量 人 ，
 jiàn fó dì zǐ dà mù jiān lián , jí shí dé pò dì yù yīn yuán ,
 見 佛 弟 子 大 目 犍 連 ， 即 時 得 破 地 獄 因 緣 ，
 ér dé shàng shēng sān shí sān tiān 。 yǐ yǒu rú shì shèng dì zǐ gù ,
 而 得 上 生 三 十 三 天 。 以 有 如 是 聖 弟 子 故 ，
 chēng fó rú lái wéi wú shàng yī , fēi liù shī yě 。
 稱 佛 如 來 為 無 上 醫 ， 非 六 師 也 。
 dà wáng ! bō luó nài chéng , yǒu zhǎng zhě zǐ míng ā yì duō ,
 大 王 ! 波 羅 奈 城 ， 有 長 者 子 名 阿 逸 多 ，
 tōng qí mǔ gù ér shā qí fù 。 mǔ gèng wài tōng , xún fù hài zhī 。
 通 其 母 故 而 殺 其 父 。 母 更 外 通 ， 尋 復 害 之 。
 yǒu ā luó hàn shì qí zhī shì ,
 有 阿 羅 漢 是 其 知 識 ，

yú 於 cǐ 此 zhī 知 shì 識 shēng 生 yú 於 kuì 愧 chǐ 恥 , jí 即 biàn 便 shā 殺 zhī 之 。
shā 殺 yǐ 已 jí 即 dào 到 qí 祇 huán 桓 jīng 精 shè 舍 qiú 求 yù 欲 chū 出 jiā 家 ,
shí 時 zhū 諸 bǐ 比 qiū 丘 jù 具 zhī 知 cǐ 此 rén 人 yǒu 有 sān 三 nì 逆 zuì 罪 , wú 無 gǎn 敢 tīng 聽 zhě 者 。
yǐ 以 bú 不 tīng 聽 gù 故 , bèi 倍 shēng 生 chēn 瞋 huì 恚 ,
jí 即 yú 於 qí 其 yè 夜 dà 大 fàng 放 měng 猛 huǒ 火 , fén 焚 shāo 燒 sēng 僧 fāng 坊 , duō 多 shā 殺 wú 無 gū 辜 。
rán 然 hòu 後 fù 復 wǎng 往 wáng 王 shè 舍 chéng 城 zhōng 中 , zhì 至 rú 如 lái 來 suǒ 所 āi 哀 qiú 求 chū 出 jiā 家 。
rú 如 lái 來 jí 即 tīng 聽 , yǔ 與 shuō 說 fǎ 法 yào 要 , lìng 令 qí 其 zhòng 重 zuì 罪 jiàn 漸 jiàn 漸 qīng 輕 wéi 微 ,
fā 發 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 xīn 心 ,
shì 是 gù 故 chēng 稱 fó 佛 wéi 為 shì 世 liáng 良 yī 醫 , fēi 非 liù 六 shī 師 yě 也 。

dà wáng běn xìng bào è , xìn shòu è rén tí pó dá duō ,
fàng dà zuì xiàng yù lìng jiàn fó 。 xiàng jì jiàn fó , jí shí xǐng wù 。
fó biàn shēn shǒu mó qí dǐng shàng , fù wèi shuō fǎ ,
xī lìng dé fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。
dà wáng ! chù shēng jiàn fó , yóu dé pò huài chù shēng yè guǒ , kuàng fù rén yé ?
dà wáng dāng zhī , ruò jiàn fó zhě , suǒ yǒu zhòng zuì bì dāng dé miè 。
dà wáng ! shì zūn wèi dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shí ,
mó yǔ wú liàng wú biān juàn shǔ zhì pú sà suǒ ,
pú sà ěr shí yǐ rěn rù lì huài mó è xīn , lìng mó shòu fǎ ,

xún fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn , fó yǒu rú shì dà gōng dé lì 。
尋 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 ， 佛 有 如 是 大 功 德 力 。

dà wáng ! yǒu kuàng yě guǐ duō hài zhòng shēng 。
大 王 ！ 有 曠 野 鬼 多 害 眾 生 。

rú lái ěr shí wéi shàn xián zhǎng zhě , zhì kuàng yě cūn wéi qí shuō fǎ 。
如 來 爾 時 為 善 賢 長 者 ， 至 曠 野 村 為 其 說 法 。

shí kuàng yě guǐ wén fǎ huān xǐ , jí yǐ zhǎng zhě shòu yú rú lái ,
時 曠 野 鬼 聞 法 歡 喜 ， 即 以 長 者 授 於 如 來 ，

rán hòu biàn fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。
然 後 便 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。

dà wáng ! bō luó nài guó yǒu tú ér , míng yuē guǎng é ,
大 王 ！ 波 羅 奈 國 有 屠 兒 ， 名 曰 廣 額 ，

yú rì rì zhōng shā wú liàng yáng 。
於 日 日 中 殺 無 量 羊 。

jiàn shè lì fú , jí shòu bā jiè jīng yí rì yè , yǐ shì yīn yuán ,
見 舍 利 弗 ， 即 受 八 戒 經 一 日 夜 ， 以 是 因 緣 ，

mìng zhōng dé wéi běi fāng tiān wáng pí shā mén zǐ 。
命 終 得 為 北 方 天 王 毗 沙 門 子 。

rú lái dì zǐ shàng yǒu rú shì dà gōng dé guǒ , kuàng fù fó yé ?
如 來 弟 子 尚 有 如 是 大 功 德 果 ， 況 復 佛 耶 ？

dà wáng ! běi tiān zhú yǒu chéng , míng yuē xì shí ,
大 王 ！ 北 天 竺 有 城 ， 名 曰 細 石 ，

qí chéng yǒu wáng , míng yuē lóng yìn , tān guó zhòng wèi ér shā qí fù ,
其 城 有 王 ， 名 曰 龍 印 ， 貪 國 重 位 而 殺 其 父 ，

shā qí fù yǐ , xīn shēng huǐ hèn , jí shě guó zhèng ,
殺 其 父 已 ， 心 生 悔 恨 ， 即 捨 國 政 ，

lái zhì fó suǒ qiú āi chū jiā 。 fó yán : 『 shàn lái 。 』
來 至 佛 所 求 哀 出 家 。 佛 言 ： 『 善 來 。 』

jí chéng bǐ qiū , zhòng zuì xiāo miè , fā ā nòu duō luó sān miào sān pú tí xīn 。
即 成 比 丘 ， 重 罪 消 滅 ， 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。

dà wáng dāng zhī ! fó yǒu rú shì wú liàng dà gōng dé guǒ 。
大 王 當 知 ！ 佛 有 如 是 無 量 大 功 德 果 。

dà wáng ! rú lái yǒu dì tí pó dá duō ,
大 王 ！ 如 來 有 弟 提 婆 達 多 ，

pò huài zhòng sēng , chū fó shēn xiě , hài lián huā bǐ qiū ní zuò sān nì zuì 。
破 壞 眾 僧 ， 出 佛 身 血 ， 害 蓮 華 比 丘 尼 作 三 逆 罪 。

rú lái wèi shuō zhǒng zhǒng fǎ yào , lìng qí zhòng zuì xún dé wéi bó ,
shì gù rú lái wéi dà liáng yī , fēi liù shī yě 。
dà wáng ruò néng xìn chén yǔ zhě , wéi yuàn sù wǎng , zhì rú lái suǒ ,
ruò bú jiàn xìn , yuàn shàn sī zhī 。
dà wáng ! zhū fó shì zūn dà bēi pǔ fù bú xiàn yì rén ,
zhèng fǎ hóng guǎng wú suǒ bù bāo , yuàn qīn píng děng xīn wú zēng ài ,
zhōng bù piān wéi yì rén , lìng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
yú rén bù dé 。 rú lái fēi dú sì bù zhī shī , pǔ shì yí qiè tiān 、 rén 、
lóng 、 guǐ 、 dì yù 、 chù shēng 、 è guǐ děng shī ,

yí qiè zhòng shēng yì dāng shì fó rú fù mǔ xiǎng 。
一 切 眾 生 亦 當 視 佛 如 父 母 想 。

dà wáng dāng zhī ! rú lái bú dàn dú wèi háo guì bá tí jiā wáng ér yǎn shuō fǎ ,
大 王 當 知 ！ 如 來 不 但 獨 為 豪 貴 跋 提 迦 王 而 演 說 法 ，

yì wèi xià jiàn yōu bō lí děng ;
亦 為 下 賤 優 波 離 等 ；

bù dú piān shòu , xū dá duō ā nuó bīn dǐ suǒ fèng gòng yàng ,
不 獨 偏 受 ， 須 達 多 阿 那 邠 坻 所 奉 供 養 ，

yì shòu pín rén xū dá duō shí shí ;
亦 受 貧 人 須 達 多 食 ；

bú dàn dú wèi shè lì fú děng lì gēn shuō fǎ , yì wèi dùn gēn zhōu lí pán tè ;
不 但 獨 為 舍 利 弗 等 利 根 說 法 ， 亦 為 鈍 根 周 梨 槃 特 ；

bú dàn dú tīng dà jiā shè děng , wú tān zhī xìng chū jiā qiú dào ,
不 但 獨 聽 大 迦 葉 等 ， 無 貪 之 性 出 家 求 道 ，

yì tīng dà tān nán tuó chū jiā ;
亦 聽 大 貪 難 陀 出 家 ；

bú dàn dú tīng fán nǎo bó zhě , yōu lóu pín luó jiā shè děng chū jiā qiú dào ,
不 但 獨 聽 煩 惱 薄 者 ， 優 樓 頻 螺 迦 葉 等 出 家 求 道 ，

yì tīng fán nǎo shēn hòu , zào zhòng zuì zhě ,
亦 聽 煩 惱 深 厚 、 造 重 罪 者 ，
bō sī nì wáng dì xiū tuó yé chū jiā qiú dào ；
波 斯 匿 王 弟 修 陀 耶 出 家 求 道 ；
bù yǐ shā cǎo gōng jìng gòng yàng bá qí chēn gēn ,
不 以 莎 草 恭 敬 供 養 拔 其 瞋 根 ，
yāng jué mó luó è xīn yù hài shě ér bú jiù ；
鴛 崛 魔 羅 惡 心 欲 害 捨 而 不 救 ；
bú dàn dú wèi yǒu zhì nán zǐ ér yǎn shuō fǎ ,
不 但 獨 為 有 智 男 子 而 演 說 法 ，
yì wèi jí yú pàn hé hūn zhě nǚ rén shuō fǎ ；
亦 為 極 愚 判 合 婚 者 女 人 說 法 ；
bú dàn dú lìng chū jiā zhī rén dé sì dào guǒ , yì lìng zài jiā dé sān dào guǒ ；
不 但 獨 令 出 家 之 人 得 四 道 果 ， 亦 令 在 家 得 三 道 果 ；
bú dàn dú wèi fù duō luó děng ,
不 但 獨 為 富 多 羅 等 ，
shě zhū cōng wù , xián jí sī wéi ér shuō fǎ yào ,
捨 諸 慳 務 、 閑 寂 思 惟 而 說 法 要 ，

yì wèi pín pó suō luó wáng děng ,
亦 為 頻 婆 娑 羅 王 等 ，
tǒng lǐng guó shì 、 lǐ wáng wù zhě ér shuō fǎ yào ；
統 領 國 事 、 理 王 務 者 而 說 法 要 ；
bú dàn dú wèi duàn jiǔ zhī rén , yì wèi dān jiǔ yù qié zhǎng zhě huāng zuì zhě shuō ；
不 但 獨 為 斷 酒 之 人 ， 亦 為 耽 酒 郁 伽 長 者 荒 醉 者 說 ；
bú dàn dú wèi rù chán dìng zhě lí pó duō děng ,
不 但 獨 為 入 禪 定 者 離 婆 多 等 ，
yì wèi sàng zǐ luàn xīn pó luó mén nǚ pó sī zhà shuō ；
亦 為 喪 子 亂 心 婆 羅 門 女 婆 斯 吒 說 ；
bú dàn dú wèi jǐ zhī dì zǐ , yì wèi wài dào ní jiān zǐ shuō ；
不 但 獨 為 己 之 弟 子 ， 亦 為 外 道 尼 犍 子 說 ；
bú dàn dú wèi shèng zhuàng zhī nián èr shí wǔ zhě , yì wèi shuāi lǎo bā shí zhě shuō ；
不 但 獨 為 盛 壯 之 年 二 十 五 者 ， 亦 為 衰 老 八 十 者 說 ；
bú dàn dú wèi gēn shóu zhī rén , yì wèi shàn gēn wèi shóu zhě shuō ；
不 但 獨 為 根 熟 之 人 ， 亦 為 善 根 未 熟 者 說 ；
bú dàn dú wèi mò lì fū rén , yì wèi yín nǚ lián huā nǚ shuō ；
不 但 獨 為 末 利 夫 人 ， 亦 為 淫 女 蓮 華 女 說 ；

bú dàn dú shòu bō sī nì wáng shàng zhuàn gān wèi ,
亦 受 長 者 尸 利 毘 多 雜 毒 之 食 。 dà wáng dāng zhī !
尸 利 毘 多 往 昔 亦 作 逆 罪 之 因 ， yǐ yù fó wén fǎ ;
jí fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。
dà wáng ! jiǎ shǐ yī yuè , cháng yǐ yī shí gòng yàng gōng jìng yī qiè zhòng shēng ,
不 如 yǒu rén yī niàn niàn fó , suǒ dé gōng dé shí liù fēn yī 。
dà wáng ! jiǎ shǐ duàn jīn wèi rén chē mǎ zài bǎo ,
qí shù gè bǎi yǐ yòng bù shī , bù rú yǒu rén fā xīn xiàng fó jǔ zú yī bù 。
dà wáng ! jiǎ shǐ fù yǐ xiàng chē bǎi shèng , zài dà qín guó zhǒng zhǒng zhēn bǎo ,

jí 及 qí 其 nǚ 女 rén 人 shēn 身 pèi 佩 yīng 瓔 luò 珞 shù 數 yì 亦 mǎn 滿 bǎi 百 , chí 持 yòng 用 bù 布 shī 施 ,
yóu 猶 gù 故 bù 不 rú 如 fā 發 xīn 心 xiàng 向 fó 佛 jǔ 舉 zú 足 yí 一 bù 步 。
fù 復 zhì 置 shì 是 shì 事 , ruò 若 yǐ 以 sì 四 shì 事 gòng 供 yàng 養 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 suǒ 所 yǒu 有 zhòng 眾 shēng 生 ,
yóu 猶 yì 亦 bù 不 rú 如 fā 發 xīn 心 , xiàng 向 fó 佛 jǔ 舉 zú 足 yí 一 bù 步 。
fù 復 zhì 置 shì 是 shì 事 , ruò 若 shǐ 使 dà 大 wáng 王 gòng 供 yàng 養 gōng 恭 jìng 敬 héng 恆 hé 河 shā 沙 děng 等 wú 無 liàng 量 zhòng 眾 shēng 生 ,
bù 不 rú 如 yì 一 wǎng 往 suō 娑 luó 羅 shuāng 雙 shù 樹 , dào 到 rú 如 lái 來 suǒ 所 chéng 誠 xīn 心 tīng 聽 fǎ 法 。 」
ěr 爾 shí 時 , dà 大 wáng 王 dá 答 qí 耆 pó 婆 yán 言 :
「 rú 如 lái 來 shì 世 zūn 尊 , xìng 性 yǐ 已 tiáo 調 róu 柔 , gù 故 dé 得 tiáo 調 róu 柔 , yǐ 以 wéi 為 juàn 眷 shǔ 屬 ;
rú 如 zhān 耨 tán 檀 lín 林 , chún 純 yǐ 以 zhān 耨 tán 檀 ér 而 wéi 為 wéi 圍 rào 繞 。

rú lái qīng jìng , suǒ yǒu juàn shǔ yì fù qīng jìng 。
 如 來 清 淨 ， 所 有 眷 屬 亦 復 清 淨 。

yóu rú dà lóng , chún yǐ zhū lóng ér wéi juàn shǔ 。
 猶 如 大 龍 ， 純 以 諸 龍 而 為 眷 屬 。

rú lái jí jìng , suǒ yǒu juàn shǔ yì fù jí jìng 。
 如 來 寂 靜 ， 所 有 眷 屬 亦 復 寂 靜 。

rú lái wú tān , suǒ yǒu juàn shǔ yì fù wú tān 。
 如 來 無 貪 ， 所 有 眷 屬 亦 復 無 貪 。

fó wú fán nǎo , suǒ yǒu juàn shǔ yì wú fán nǎo 。
 佛 無 煩 惱 ， 所 有 眷 屬 亦 復 無 煩 惱 。

wú jīn jì shì jí è zhī rén , è yè chán guǒ , qí shēn chòu huì ,
 吾 今 既 是 極 惡 之 人 ， 惡 業 纏 裹 ， 其 身 臭 穢 ，

xì shǔ dì yù , yún hé dāng dé zhì rú lái suǒ ?
 繫 屬 地 獄 ， 云 何 當 得 至 如 來 所 ？

wú shè wǎng zhě , bì bú gù niàn jiē xù yán shuō 。 qīng suī quàn wú ,
 吾 設 往 者 ， 必 不 顧 念 接 敘 言 說 。 卿 雖 勸 吾 ，

lìng wǎng fó suǒ , rán wú jīn rì , shēn zì bǐ dào , dōu wú qù xīn 。
 令 往 佛 所 ， 然 吾 今 日 ， 深 自 鄙 悼 ， 都 無 去 心 。

ěr 時 kōng zhōng xún chū shēng yán : 「 wú shàng fó fǎ , jiāng yù shuāi tiǎn ,
 shèn shēn fǎ hé yú jīn yù hé , dà fǎ míng dēng jiāng miè bù jiǔ ,
 fǎ shān yù tuí , fǎ chuán yù mò , fǎ qiáo yù huài , fǎ diàn yù bēng ,
 fǎ chuáng yù dǎo , fǎ shù yù zhé , shàn yǒu yù qù , dà bù jiāng zhì ,
 fǎ è zhòng shēng jiāng zhì bù jiǔ , fán nǎo yì bìng jiāng yù liú xíng ,
 dà àn shí zhì , kě fǎ shí dào , mó wáng xīn qìng , jiě shì jiǎ zhòu ,
 fó rì jiāng mò dà niè pán shān 。
 dà wáng ! fó ruò qù shì , wáng zhī zhòng è gèng wú zhì zhě 。
 dà wáng ! rǔ jīn yǐ zào ā bí dì yù jí zhòng zhī yè ,

yǐ shì yè yuán bì shòu bù yí 。 dà wáng ！
以 是 業 緣 必 受 不 疑 。 大 王 ！
ō zhě yán wú ， bí zhě míng jiàn ， jiàn wú zhàn lè ， gù míng wú jiàn 。
阿 者 言 無 ， 鼻 者 名 間 ， 間 無 暫 樂 ， 故 名 無 間 。
dà wáng ！ jiǎ shǐ yì rén dú duò shì yù ， qí shēn cháng dà bā wàn yóu xún ，
大 王 ！ 假 使 一 人 獨 墮 是 獄 ， 其 身 長 大 八 萬 由 旬 ，
biàn mǎn qí zhōng ， jiàn wú kōng chù ， qí shēn zhōu zā shòu zhǒng zhǒng kǔ ，
徧 滿 其 中 ， 間 無 空 處 ， 其 身 周 匝 受 種 種 苦 ，
shè yǒu duō rén shēn yì biàn mǎn ， bù xiāng fáng ài 。
設 有 多 人 身 亦 徧 滿 ， 不 相 妨 礙 。
dà wáng ！ hán dì yù zhōng ， zhàn yù rè fēng yǐ zhī wéi lè ；
大 王 ！ 寒 地 獄 中 ， 暫 遇 熱 風 以 之 為 樂 ；
rè dì yù zhōng ， zhàn yù hán fēng yì yǐ wéi lè ；
熱 地 獄 中 ， 暫 遇 寒 風 亦 以 為 樂 ；
yǒu dì yù zhōng ， shè mìng zhōng yǐ ， ruò wén huó shēng jí biàn huán huó ；
有 地 獄 中 ， 設 命 終 已 ， 若 聞 活 聲 即 便 還 活 ；
ō bí dì yù dōu wú cǐ shì 。 dà wáng ！
阿 鼻 地 獄 都 無 此 事 。 大 王 ！

ā 阿 bí 鼻 dì 地 yù 獄 sì 四 miàn 面 yǒu 有 mén 門 , yī 一 yī 一 mén 門 wài 外 gè 各 yǒu 有 měng 猛 huǒ 火 ,
dōng 東 xī 西 nán 南 běi 北 jiāo 交 guò 過 tōng 通 chè 徹 bā 八 wàn 萬 yóu 由 xún 旬 , zhōu 周 zā 匝 tiě 鐵 qiáng 牆 ,
tiě 鐵 wǎng 網 mí 彌 fù 覆 , qí 其 dì 地 yì 亦 tiě 鐵 , shàng 上 huǒ 火 chè 徹 xià 下 , xià 下 huǒ 火 chè 徹 shàng 上 。
dà 大 wáng 王 ! ruò 若 yú 魚 zài 在 áo 熬 , zhī 脂 gāo 膏 jiāo 焦 rán 然 , shì 是 zhōng 中 zuì 罪 rén 人 yì 亦 fù 復 rú 如 shì 是 。
dà 大 wáng 王 ! zuò 作 yí 一 nì 逆 zhě 者 , zé 則 biàn 便 jù 具 shòu 受 rú 如 shì 是 yí 一 zuì 罪 ,
ruò 若 zào 造 èr 二 nì 逆 zuì 罪 jí 即 èr 二 bèi 倍 , wǔ 五 nì 逆 jù 具 zhě 者 zuì 罪 yì 亦 wǔ 五 bèi 倍 。
dà 大 wáng 王 ! wǒ 我 jīn 今 dìng 定 zhī 知 , wáng 王 zhī 之 è 惡 yè 業 bì 必 bù 不 dé 得 miǎn 免 。
wéi 唯 yuàn 願 dà 大 wáng 王 sù 速 wǎng 往 fó 佛 suǒ 所 , chú 除 fó 佛 shì 世 zūn 尊 , yú 餘 wú 無 néng 能 jiù 救 。
wǒ 我 jīn 今 mǐn 憫 rǔ 汝 , gù 故 xiāng 相 quàn 勸 dǎo 導 。 」

ěr shí dà wáng wén shì yǔ yǐ , xīn huái bù jù , jǔ shēn zhàn lì ,
wǔ tǐ diào dòng rú bā jiāo shù , yǎng ér wèn yuē :
「 tiān wéi shì shéi ? bú xiàn sè xiàng , ér dàn yǒu shēng ? 」
「 dà wáng ! wú shì rǔ fù pín pó suǒ luó 。
rǔ jīn dāng suí qí pó suǒ shuō , mò suí xié jiàn liù chén zhī yán 。 」
shí wáng wén yǐ , mèn jué bì dì , shēn chuāng zēng jù , chòu huì bèi qián ,
suī yǐ lěng yào tú zhì jiāng liáo , chuāng zhēng dú rè , dàn zēng wú sǔn 。
dà bō niè pán jīng juàn dì shí qī

lí	pó	lí	pó	dì	qiú	hē	qiú	hē	dì	tuó	luó	ní	dì	ní	hē	là	dì
離	婆	離	婆	帝	求	訶	求	訶	帝	陀	羅	尼	帝	尼	訶	囉	帝
pí	lí	nǐ	dì	mó	hē	qié	dì	zhēn	líng	qián	dì	suō	pó	hē	<i>Seven times</i>		
毗	黎	你	帝	摩	訶	伽	帝	真	陵	乾	帝	娑	婆	訶			
ná	mó	hē	là	dá	nuó	duō	là	yè	yé	qié	là	qié	là				
南	無	喝	囉	怛	那	哆	囉	夜	耶	佉	囉	佉	囉				
jù	zhù	jù	zhù	mó	là	mó	là	hǔ	là	hōng	hè	hè					
俱	住	俱	住	摩	囉	摩	囉	虎	囉	吽	賀	賀					
sū	dá	nú	hōng	pō	mǒ	nú	suō	pó	hē	<i>Three times</i>							
蘇	怛	拏	吽	潑	抹	拏	娑	婆	訶								
yuàn	yǐ	cǐ	gōng	dé	zhuāng	yán	fó	jìng	tǔ								
願	以	此	功	德	莊	嚴	佛	淨	土								
shàng	bào	sì	shèng	ēn	xià	jì	liù	fán	kǔ								
上	報	四	聖	恩	下	濟	六	凡	苦								
suǒ	yǒu	fǎ	jiè	zhòng	xī	xiū	pú	tí	hèng								
所	有	法	界	眾	悉	修	菩	提	行								
jìn	cǐ	yí	bào	shēn	tóng	shēng	jí	lè	guó								
盡	此	一	報	身	同	生	極	樂	國								